



بيروت في ٢٠١٨/٢/٢١

رقم ١٠٨/٢٠١٨/٤٦١٧

النشرة الالكترونية ٨٢ - 82 Newsletter nr.

شباط (فبراير) ٢٠١٨ February 2018

الفهرس - Index

5/8	Summary of Beirut Port statistics in 2017 compared with 2016. -
	ارتفاع حركة مرفأ بيروت الاجمالية ومجموع وارداته المالية في العام ٢٠١٧.
	انخفاض مجموع البواخر والوزن الاجمالي للبضائع.
	تراجع وزن البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي وارتفاع وزن البضائع اللبنانية المصدرة.
	رقم كبير بحركة الحاويات.
	ارتفاع مجموع الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
	رقم قياسي بحركة الحاويات برسم المسافنة.
	تراجع حركة السيارات.
	ارتفاع الحركة الاجمالية انعكس ايجابا على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.
8	Hariri pledges nonstop governmental endeavors. -
8	اجتماع عمل بين وفد من ادارة واستثمار مرفأ بيروت والغرفة الدولية للملاحة في بيروت.
9/12	Summary of Lebanese International trade exchange in 2017 compared with 2016. -
	Lebanon Trade deficit up to USD 20286 million in 2017. -
	ارتفاع فاتورة الاستيراد وتراجع فاتورة التصدير.
	زيادة كبيرة بعجز الميزان التجاري اللبناني.
	٧٧ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة الاستيراد، و ٥١ بالمئة من فاتورة التصدير.
	الولايات المتحدة الشريكة الاولى بالتصدير الى لبنان وأفريقيا الجنوبية تحتفظ بالاولى بالاستيراد منه.
	٦١ بالمئة حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان.
	٦٢ بالمئة حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان.
	Top 10 exporting countries to Lebanon in 2017. -
	Top 10 importing countries from Lebanon in 2017. -



12	Khoury meets Erciyas accompanied by economic delegation. -
12/14	زخور يكشف استرجاع مرفأ بيروت دوره المحوري في عمليات المسافنة. -
	مرفأ بيروت: رقم قياسي في الحاويات والعائدات ٢٤٠ مليون دولار في العام ٢٠١٧. -
	أرقاماً قياسية على مستويات عدة. -
	مطلوب حل سريع لموضوع توسعة المرفأ. -
14	فنيانوس بحث مع تامر أوضاع مرفأ طرابلس. -
15/18	Summary of containers handled in 2017 compared with 2016. -
	زيادة كبيرة بحركة الحاويات في مرفأ بيروت خلال العام ٢٠١٧. -
	المرفأ يتداول ١,٣٠٥ مليون حاوية نمطية من ضمنها ٣٩٦ ألف حاوية نمطية برسم المسافنة. -
	زيادة بحركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي وتلك المصدرة ملأى ببضائع لبنانية. -
	تعديلات في المراتب الامامية استيراداً ولا تغييرات في المراتب الامامية تصديراً. -
	٣١ بالمئة حصة حركة الحاويات برسم المسافنة من المجموع العام للحاويات. -
	٤١ بالمئة حصة حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية من المجموع العام للحاويات. -
	Top 5 import shipping agencies in 2017. -
	Top 5 export shipping agencies in 2017. -
19	Pertes de 300 millions de dollars pour le secteur agricole depuis 2015. -
19/20	"MSC" السويسرية تعين عمار كنعان رئيساً تنفيذياً لشركة "Terminal Investment Limited (TIL)". -
20/21	Summary of Tripoli port statistics in 2017 compared with 2016. -
	ارتفاع حركة مرفأ طرابلس الاجمالية و وارداته المرفنية للعام ٢٠١٧. -
	٧٧١ باخرة، ١,٩٤١ مليون طن، ٥,٤٤٧ سيارة، ١١,٧٨٨ حاوية نمطية، ٢٨,٠٦١ شاحنة و ١٦,٥٦٧ مليون دولار. -
	استمرار ارتفاع مجموع البواخر الرو/رو (العبارات). -
22	Industrialists urge government to help struggling sector. -
23/24	Statistics of Beirut port from 2011 to 2017. -
	ارتفاع حركة مرفأ بيروت الاجمالية باستثناء البواخر، خلال السنوات السبع الماضية. -
	رقم قياسي بحركة الحاويات ومجموع الواردات المرفئية. -



	- تخوف من تجدد أزمة الازدحام في مرفأ بيروت.
25/28	- Summary of Beirut Port statistics in December 2017 compared with November 2017.
	- تراجع كميات البضائع قابله ارتفاع عدد الحاويات والسيارات ومجموع الواردات.
	- انخفاض مجموع الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
	- ارتفاع حركة السيارات ومجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.
28	- Airport Passengers Record a 10-year High
28/29	- ارتفاع عدد السيارات الجديدة المباعة في لبنان خلال العام ٢٠١٧.
	- السيارات اليابانية الاكثر مبيعا في لبنان.
	- "KIA" الاكثر مبيعا في العام ٢٠١٧.
29/31	- الجمارك اللبنانية تحتفل باليوم العالمي للجمارك تحت شعار "بيئة تجارية آمنة في خدمة التنمية الاقتصادية".
	- ضاهر: ارتفاع الايرادات ٦ بالمئة بالرغم من التراجع في حجم الاستيراد.
	- الطفيلي: نسعى الى الارتقاء الى مصاف الادارات الجمركية المتطورة.
	- خليل: أعدكم بأن المحاسبة والمتابعة والتفتيش والمراقبة لن تكون موسمية أو عابرة.
31/33	- Summary of Lebanese International trade exchange in December 2017.
	- Lebanon trade deficit up to USD 5575 million in December 2017
	- ارتفاع فاتورة الاستيراد الى ٥٨٢٦ مليون دولار والتصدير الى ٢٥١ مليون دولار.
	- ارتفاع عجز الميزان التجاري الى ٥٥٧٥ مليون دولار.
	- الولايات المتحدة الاميركية الاولى بالتصدير الى لبنان والامارات العربية المتحدة تحتفظ بالاولى بالاستيراد منه.
	- ٩١ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة الاستيراد و ٥٤ بالمئة من فاتورة التصدير.
33	- ممشيش: حمولات السفن التي عبرت القناة تجاوزت المليار طن في العام ٢٠١٧.
33/34	- المنظمة البحرية العالمية تقدم الدعم الفني للموانئ العراقية.
34	- المزيد من ناقلات النفط العملاقة لـ "البحري" السعودي.
34	- Hapag-Lloyd Recycles Seven More Boxships
35	- حركة مرفأ العقبة الاردني في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٨.
35	- DP World's US\$3 billion fund to invest in Indian transport



36/37	- تراجع عدد القرصنة البحرية الى ١٨٠ عملية في العام ٢٠١٧ وهو الادنى منذ ٢٢ عاما.
37	- Carriers said to be forcing yards to postpone new ship deliveries
38	- مرفأ روتردام يتداول ١٣,٧ مليون حاوية نمطية في العام ٢٠١٧.
38	- مرفأ "Antwerp" يسجل ١٠,٤٥ مليون حاوية نمطية في العام ٢٠١٧.
38	- "Cosco Shipping" تستخدم أكبر اسطول تجاري في العالم.
38/39	- Hanjin unveils first 20,600 TEU box ship made in Subic Bay for CMA CGM
39	- خدمات جديدة لـ "Hamburg Sud" بين آسيا وأميركا الجنوبية.
39	- خسائر فادحة تتكبدها "HMM" الكورية الجنوبية في العام ٢٠١٧.
40	- Hong Kong port box volume rises 9pc to 1.8 million TEU in January 2018
40	- ارتفاع حركة الحاويات في مرفأ سنغابور في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٨.
40	- الصين تحقق فائضا قياسيا في الميزان التجاري مع الولايات المتحدة الاميركية في العام ٢٠١٧.

بالإمكان الاطلاع على كافة النشرات الالكترونية وأخبار الغرفة على الموقع الالكتروني للغرفة الدولية

للملاحة في بيروت www.icnbeirut.com



Summary of Beirut Port Statistics in 2017 compared with 2016

Subjects	2017	2016	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Beirut Port	1,909	2,014	-105	-5 %
Total Tonnage handled (tons)	8,629 million	8,737 million	-108 thousand	-1 %
Total imports for Lebanese markets (tons) (million)	7,549 million	7,703 million	-154 thousand	-2 %
Total exports (Lebanese cargoes) (tons) (thousand)	1,080	1,034	+46	+4 %
Total Containers handled (TEU)	1,305,032	1,147,219	+157,813	+14 %
Total containers imported (TEU)	639,796	562,995	+76,801	+14 %
Total containers imported for local market (TEU)	429,531	405,738	+23,793	+6 %
Total containers imported empty (TEU)	11,406	14,565	-3,159	-22 %
Total containers imported for transshipment (TEU)	198,859	142,692	+56,167	+40 %
Total containers exported (TEU)	632,296	562,820	+69,476	+12 %
Total containers exported with Lebanese goods (TEU)	100,303	92,567	+7,736	+8 %
Total containers re-exported empty (TEU)	334,808	328,466	+6,342	+2 %
Total containers re-exported (transshipment) (TEU)	197,185	141,787	+55,398	+39 %
Total containers transshipment (TEU)	396,044	284,479	+111,565	+39 %
Total containers restowed on board vessel	32,940	21,404	+11,536	+54 %
Total cars handled (cars)	103,467	111,273	-7,806	-7 %
Total imported cars (cars)	86,111	97,770	-11,659	-12 %
Total re-exported cars by sea (cars)	17,356	13,503	+3,853	+29 %
Total port revenues (USD) (million)	239,982	238,965	+1,017	+1 %
Total harbor master fees (USD) (million)	5,147	5,174	-27 thousand	-1 %
Total Port revenues & harbor master fees (USD) (million)	245,129	244,139	+990 thousand	+1 %



-6-

ارتفاع الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت ومجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء

في العام ٢٠١٧

١,٩٠٩ بواخر، ٨,٦ ملايين طن، ١,٣٠٥ مليون حاوية نمطية، ١٠٣,٤ ألف سيارة و ٢٤٥,١ مليون دولار
أظهرت الاحصاءات أن مرفأ بيروت سجل حركة اجمالية في العام ٢٠١٧، أكبر مما كانت عليه في
العام ٢٠١٦. كما بينت أن ارتفاع هذه الحركة انسحب أيضا على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.

مقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال ٢٠١٦ و ٢٠١٧

وبينت المقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال العامين ٢٠١٦ و ٢٠١٧، الوقائع التالية:

مجموع البواخر: بلغ ١,٩٠٩ بواخر من مختلف الأنواع والأحجام مقابل ٢,٠١٤ باخرة للعام ٢٠١٦، أي بتراجع
قدره ١٠٥ بواخر ونسبته ٥ بالمئة.

الوزن الاجمالي للبضائع: بلغ الوزن الاجمالي للبضائع المفرغة والمشحونة ٨,٦٢٩ ملايين طن مقابل ٨,٧٣٧
ملايين طن، أي بانخفاض قدره ١٠٨ ألف طن ونسبته ١ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي للبضائع البالغ ٨,٦٢٩ ملايين طن في العام ٢٠١٧، كالاتي:

وزن البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ ٧,٥٤٩ ملايين طن مقابل ٧,٧٠٣ ملايين طن، أي بتراجع
قدره ١٥٤ ألف طن ونسبته ٢ بالمئة.

وزن البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ ١,٠٨٠ مليون طن مقابل ١,٠٣٤ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٤٦ ألف طن
ونسبته ٤ بالمئة.

ارتفاع كبير بحركة الحاويات في العام ٢٠١٧

من جهة أخرى، أظهرت الاحصاءات أن مرفأ بيروت سجل رقما قياسيا بحركة الحاويات في العام ٢٠١٧،
فقد تداول ١,٣٠٥,٠٣٢ حاوية نمطية مقابل ١,١٤٧,٢١٩ حاوية نمطية للعام ٢٠١٦، أي بارتفاع ملموس قدره
١٥٧,٨١٣ حاوية نمطية ونسبته ١٤ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١,٣٠٥,٠٣٢ حاوية نمطية في العام ٢٠١٧، كالاتي:

الحاويات المستوردة: بلغ مجموعها ٦٣٩,٧٩٦ حاوية نمطية مقابل ٥٦٢,٩٩٥ حاوية للعام ٢٠١٦، أي بارتفاع
قدره ٧٦,٨٠١ حاوية نمطية ونسبته ١٤ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغ مجموعها ٦٣٢,٢٩٦ حاوية نمطية مقابل ٥٦٢,٨٢٠ حاوية، أي
بارتفاع قدره ٦٩,٤٧٦ حاوية نمطية ونسبته ١٢ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغ عددها ٣٢,٩٤٠ حاوية نمطية مقابل ٢١,٤٠٤ حاوية، أي بزيادة
قدرها ١١,٥٣٦ حاوية نمطية ونسبتها ٥٤ بالمئة.



-7-

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في العام ٢٠١٧؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة البالغة ٦٣٩,٧٩٦ حاوية نمطية في العام ٢٠١٧، كالاتي:
الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ مجموعها ٤٢٩,٥٣١ حاوية نمطية مقابل ٤٠٥,٧٣٨ حاوية للعام ٢٠١٦، أي بارتفاع قدره ٢٣,٧٩٣ حاوية نمطية ونسبته ٦ بالمئة.
الحاويات المستوردة فارغة: بلغ عددها ١١,٤٠٦ حاوية نمطية مقابل ١٤,٥٦٥ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣,١٥٩ حاوية نمطية ونسبته ٢٢ بالمئة.
الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغ مجموعها ١٩٨,٨٥٩ حاوية نمطية مقابل ١٤٢,٦٩٢ حاوية، أي بزيادة قدرها ٥٦,١٦٧ حاوية نمطية ونسبته ٤٠ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في العام ٢٠١٧؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا وبالبلغة ٦٣٢,٢٩٦ حاوية نمطية في العام ٢٠١٧، على الشكل التالي:
الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغ عددها ١٠٠,٣٠٣ حاوية نمطية مقابل ٩٢,٥٦٧ حاوية للعام ٢٠١٦، أي بارتفاع قدره ٧,٧٣٦ حاوية نمطية ونسبته ٨ بالمئة.
الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ عددها ٣٣٤,٨٠٨ حاوية نمطية مقابل ٣٢٨,٤٦٦ حاوية، أي بارتفاع قدره ٦,٣٤٢ حاوية نمطية ونسبته ٢ بالمئة.
الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٩٧,١٨٥ حاوية نمطية مقابل ١٤١,٧٨٧ حاوية، أي بزيادة قدرها ٥٥,٣٩٨ حاوية نمطية ونسبتها ٣٩ بالمئة.

ارتفاع كبير بحركة المسافنة في العام ٢٠١٧

وسجلت حركة الحاويات برسم المسافنة رقما قياسيا في العام ٢٠١٧، فبلغ مجموعها ٣٩٦,٠٤٤ حاوية نمطية مقابل ٢٨٤,٤٧٩ حاوية للعام ٢٠١٦، أي بارتفاع كبير قدره ١١١,٥٦٥ حاوية نمطية ونسبته ٣٩ بالمئة.

تراجع بحركة السيارات في العام ٢٠١٧

وأظهرت الاحصاءات أن حركة السيارات سجلت تراجعا في العام ٢٠١٧، فقد تعامل مرفأ بيروت مع ١٠٣,٤٦٧ سيارة مقابل ١١١,٢٧٣ سيارة للعام ٢٠١٦، أي بانخفاض قدره ٧,٨٠٦ سيارة ونسبته ٧ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع العام البالغ ١٠٣,٤٦٧ سيارة في العام ٢٠١٧، كالاتي:

السيارات المستوردة: بلغ مجموعها ٨٦,١١١ سيارة مقابل ٩٧,٧٧٠ سيارة للعام ٢٠١٦، أي بانخفاض قدره ١١,٦٥٩ سيارة ونسبته ١٢ بالمئة.

السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغ عددها ١٧,٣٥٦ سيارة مقابل ١٣,٥٠٣ سيارة، أي بزيادة قدرها ٣,٨٥٣ سيارة ونسبتها ٢٩ بالمئة.



ارتفاع الحركة انسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء في العام ٢٠١٧

من جهة ثانية، أفادت الاحصاءات أن ارتفاع حركة مرفأ بيروت الاجمالية في العام ٢٠١٧، انعكس ايجابا على المجموع العام للواردات المرفئية ورئاسة الميناء التي بلغت ٢٤٥,١٢٩ مليون دولار مقابل ٢٤٤,١٣٩ مليون دولار في العام ٢٠١٦، أي بارتفاع صغير قدره ٩٩٠ ألف دولار ونسبته ١ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع العام للواردات المالية البالغ ٢٤٥,١٢٩ مليون دولار في العام ٢٠١٧، كالآتي:

مجموع الواردات المرفئية: بلغ ٢٣٩,٩٨٢ مليون دولار مقابل ٢٣٨,٩٦٥ مليون دولار للعام ٢٠١٦، أي بارتفاع قدره ١,٠١٧ مليون دولار ونسبته ١ بالمئة.

مجموع واردات رئاسة الميناء: بلغ ٥,١٤٧ ملايين دولار مقابل ٥,١٧٤ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٢٧ ألف دولار ونسبته ١ بالمئة.

Hariri pledges nonstop governmental endeavors

"The government will continue to endeavor till the last minute," Prime Minister Saad Hariri said on Monday during the launch of the Investment Fund for Emerging Companies to encourage investments in the Telecommunications Sector.

"We wish success to everyone in the forthcoming parliamentary elections," Hariri added, promising not to allow the "rising noises" to hinder work progress.

"We have to develop our work skills," Hariri stressed, mentioning as well a unit at the Grad Serail who's task is to update laws.

National News Agency

اجتماع عمل بين ادارة واستثمار مرفأ بيروت والغرفة الدولية للملاحة في بيروت

قام وفد من ادارة واستثمار مرفأ بيروت ضم كل من فيكي الهاشم رئيسة مصلحة المعلوماتية، وائل كمال رئيس مصلحة الخزينة والمخازن ومحمد بيرم مدير الشؤون التجارية، بزيارة عمل الى الغرفة الدولية للملاحة في بيروت. وعقد الوفد اجتماعا مع رئيس الغرفة ايلي زخور، نائب الرئيس عبد الحميد الفيل، غبريال طراف، علاء قندوح وابراهيم زعيتير. رحب رئيس الغرفة بداية بالوفد، منوها بالعلاقات الجيدة والتمتية التي تربط الغرفة بكافة المسؤولين في مرفأ بيروت. ثم تحدثت الهاشم موضحة أن الهدف من عقد هذا الاجتماع هو للبحث والتشاور في بعض الامور والمواضيع ذات الاهتمام المشترك، لا سيما على صعيد تفعيل التعاون والتنسيق في مجال تبادل المعلومات إلكترونيا، وذلك من أجل تسهيل المعاملات وتبسيطها. وأضافت بأن ادارة المرفأ هي بصدد إعداد برنامج إلكتروني جديد متطور لتعزيز النظم المعلوماتية في المرفأ وللمحافظة على سلامة وأمن البيانات والمعلومات المخزنة لديها، ولمنع القرصنة (hackers) من اختراقها. وأكد الطرفان في نهاية الاجتماع، على استمرار التواصل والتعاون لما فيه مصالح ادارة واستثمار مرفأ بيروت والغرفة الدولية للملاحة في بيروت.



Summary of Lebanese International Trade Exchange in 2017
compared with 2016

Subjects	2017 (USD) (million)	2016 (USD) (million)	+ / - (USD) (million)	+ / - %
Total imports (million)	23130	18705	+4425	+24 %
Total exports (million)	2844	2977	-133	-4 %
Trade deficit (million)	20286	15728	+4558	+29 %

Lebanon trade deficit up to USD 20286 million in 2017

ارتفاع عجز الميزان التجاري اللبناني الى ٢٠٢٨٦ مليون دولار في العام ٢٠١٧

ارتفاع فاتورة الاستيراد الى ٢٣١٣٠ مليون دولار وانخفاض فاتورة التصدير الى ٢٨٤٤ مليون دولار

أظهرت الاحصاءات الصادرة عن المديرية العامة للجمارك اللبنانية أن عجز الميزان التجاري في العام ٢٠١٧، سجل ارتفاعا كبيرا عما كان عليه في العام ٢٠١٦. كما أفادت أن هذه الزيادة تعود الى الارتفاع القياسي بفاتورة الاستيراد.

فقد استورد لبنان بضائع عبر كافة المرفأء والبوابات خلال العام ٢٠١٧، بقيمة اجمالية قدرها ٢٣١٣٠ مليون دولار مقابل ١٨٧٠٥ مليون دولار للعام ٢٠١٦، أي بارتفاع كبير قدره ٤٤٢٥ مليون دولار ونسبته ٢٤ بالمئة.

- بينما تراجع قيمة فاتورة التصدير الى ٢٨٤٤ مليون دولار مقابل ٢٩٧٧ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١٣٣ مليون دولار ونسبته ٤ بالمئة.

- وارتفع عجز الميزان التجاري الى ٢٠٢٨٦ مليون دولار في العام ٢٠١٧، مقابل ١٥٧٢٨ مليون دولار للعام ٢٠١٦، أي بنمو قياسي قدره ٤٥٥٨ مليون دولار ونسبته ٢٩ بالمئة.

٧٧ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة الاستيراد الى لبنان في العام ٢٠١٧

من ناحية أخرى، أفادت الاحصاءات أن حصة مرفأ بيروت من فاتورة الاستيراد خلال العام ٢٠١٧، بلغت ١٧٧٢٢ مليون دولار أي ما نسبته ٧٧ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد عبر كافة المرفأء والبوابات والبالغة ٢٣١٣٠ مليون دولار، مقابل ١٣٥٤٧ مليون دولار قيمة فاتورة الاستيراد عبر مرفأ بيروت خلال العام ٢٠١٦، أي ما نسبته ٧٢ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد عبر كافة المرفأء والبوابات والبالغة ١٨٧٠٥ مليون دولار، أي بزيادة كبيرة قدرها ٤١٧٥ مليون دولار ونسبتها ٣١ بالمئة.

- وحافظ مطار بيروت الدولي (رفيق الحريري) على المرتبة الثانية بـ ٣٦٠١ مليون دولار أي ما نسبته ١٦ بالمئة مقابل ٣٧٢٢ مليون دولار، أي ما نسبته ٢٠ بالمئة بانخفاض قدره ١٢١ مليون دولار ونسبته ٣ بالمئة.



-10-

- وراوح مرفأ طرابلس مكانه في المرتبة الثالثة بـ ١٢٨٣ مليون دولار أي ما نسبته ٦ بالمئة، مقابل ١٠٢٣ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة، أي بزيادة قدرها ٢٦٠ مليون دولار ونسبتها ٢٥ بالمئة.

٥١ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة التصدير من لبنان خلال ٢٠١٧

كما أظهرت الاحصاءات أن حصة مرفأ بيروت من فاتورة التصدير من لبنان خلال العام ٢٠١٧، ارتفعت الى ١٤٥٠ مليون دولار أي ما نسبته ٥١ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير والبالغة ٢٨٤٤ مليون دولار، مقابل ١٣٩٦ مليون دولار قيمة فاتورة التصدير عبر مرفأ بيروت خلال العام ٢٠١٦، أي ما نسبته ٤٧ بالمئة ايضا من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير البالغة ٢٩٧٧ مليون دولار أي بزيادة قدرها ٥٤ مليون دولار ونسبتها ٤ بالمئة.

- وحافظ مطار بيروت الدولي على المرتبة الثانية بتصديره بـ ٨٩٩ مليون دولار أي ما نسبته ٣٢ بالمئة، مقابل ١١٥٧ مليون دولار أي ما نسبته ٣٩ بالمئة، أي بتراجع قدره ٢٥٨ مليون دولار ونسبته ٢٢ بالمئة.

- وبقي مرفأ طرابلس مكانه في المرتبة الثالثة بتصديره بـ ٢٢١ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة مقابل ٢١٥ مليون دولار، أي ما نسبته ٧ بالمئة، أي بارتفاع قدره ٦ مليون دولار ونسبته ٣ بالمئة.

الولايات المتحدة الاميركية الشريكة الاولى بالتصدير الى لبنان في العام ٢٠١٧

- وسجلت الولايات المتحدة الاميركية مفاجأة كبيرة باحتلالها المرتبة الاولى بالتصدير الى لبنان خلال العام ٢٠١٧، فقد بلغت قيمة صادراتها الاجمالية الى لبنان ٤٠٠٤ مليون دولار أي ما نسبته ١٧ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد الى لبنان والبالغة ٢٣١٣٠ مليون دولار، مقابل ١١٨٤ مليون دولار للعام ٢٠١٦، أي ما نسبته ٦ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد البالغة ١٨٧٠٥ مليون دولار، أي بزيادة قياسية قدرها ٢٨٢٠ مليون دولار ونسبته ٢٣٨ بالمئة.

- بينما تراجعت الصين الى المرتبة الثانية بتصديرها بـ ١٨٧٩ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة، مقابل ٢٠٩٤ مليون دولار أي ما نسبته ١١ بالمئة، أي بانخفاض قدره ٢١٥ مليون دولار ونسبته ١٠ بالمئة.

- كما تراجعت ايطاليا من المرتبة الثانية الى الثالثة بتصديرها بـ ١٧٧٠ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة، مقابل ١٤٠٩ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة، أي بارتفاع قدره ٣٦١ مليون دولار ونسبته ٢٦ بالمئة.

أفريقيا الجنوبية تحتفظ بالاولى بالاستيراد من لبنان في العام ٢٠١٧

واحتفظت أفريقيا الجنوبية بالمرتبة الاولى على صعيد الاستيراد من لبنان في العام ٢٠١٧، فقد استوردت بضائع لبنانية بـ ٣١٥ مليون دولار أي ما نسبته ١١ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير البالغة ٢٨٤٤ مليون دولار، مقابل ٦٢٨ مليون دولار للعام ٢٠١٦، أي ما نسبته ٢١ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير البالغة ٢٩٧٧ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٣١٣ مليون دولار ونسبته ٥٠ بالمئة.



- بينما تقدمت الامارات العربية المتحدة من المرتبة الثالثة الى الثانية باستيرادها بـ ٢٦٦ مليون دولار أي ما نسبته ٩ بالمئة، مقابل ٢٣٩ مليون دولار، أي ما نسبته ٨ بالمئة، أي بزيادة قدرها ٢٧ مليون دولار ونسبتها ١١ بالمئة.
- كما تقدمت سوريا من المرتبة الرابعة الى الثالثة باستيرادها بـ ٢٤٦ مليون دولار أي ما نسبته ٩ بالمئة، مقابل ١٩٩ مليون دولار أي ما نسبته ٧ بالمئة، أي بارتفاع قدره ٤٧ مليون دولار ونسبته ٢٤ بالمئة.

٦١ بالمئة حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان في العام ٢٠١٧

من جهة ثانية، بلغت القيمة الاجمالية لفاتورة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان ١٤١٤٦ مليون دولار خلال العام ٢٠١٧، أي ما نسبته ٦١ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير الى لبنان والبالغة ٢٣١٣٠ مليون دولار. بينما بلغت قيمة فاتورة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان ١٠٤٤٢ مليون دولار خلال العام ٢٠١٦، أي ما نسبته ٥٦ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير الى لبنان والبالغة ١٨٧٠٥ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٣٧٠٤ مليون دولار ونسبتها ٣٦ بالمئة.

٦٢ بالمئة حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان في العام ٢٠١٧

بينما بلغت قيمة فاتورة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان ١٧٧٦ مليون دولار خلال العام ٢٠١٧، أي ما نسبته ٦٢ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد من لبنان والبالغة ٢٨٤٤ مليون دولار، في حين بلغت فاتورة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان ١٨٩٩ مليون دولار خلال العام ٢٠١٦، أي ما نسبته ٦٤ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد من لبنان البالغة ٢٩٧٧ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١٢٣ مليون دولار ونسبته ٦ بالمئة.

Top 10 Exporting Countries to Lebanon in 2017

Country	2017 (million USD)	2016 (million USD)	+/- (million USD)	+/- %
1- USA	4004	1184	+2820	+238 %
2- China	1879	2094	-215	-10 %
3- Italy	1770	1409	+361	+26 %
4- Greece	1373	1074	+299	+28 %
5- Germany	1229	1161	+68	+6 %
6-France	946	716	+230	+32 %
7- Spain	783	480	+303	+63 %
8- Turkey	777	665	+112	+17 %
9 -Russian Federation	771	719	+52	+7 %
10- UK	614	441	+173	+39 %
Total General (USD million)	14146	9943	+4203	+42 %



Top 10 Importing Countries from Lebanon in 2017

Country	2017 (million USD)	2016 (million USD)	+/- million USD	+/- %
1- South Africa	315	628	-313	-50 %
2- UAE	266	239	+27	+11 %
3- Syria	246	199	+47	+24 %
4- Saudi Arabia	243	267	-24	-9 %
5- Iraq	172	162	+10	+6 %
6- Switzerland	134	94	+40	+43 %
7- Turkey	120	72	+48	+67 %
8- Qatar	99	76	+23	+30 %
9- Kuwait	92	76	+16	+21 %
10- Jordan	89	100	-11	-11 %
Total General (USD) (million)	1776	1913	-137	-7 %

Khoury meets Erciyas accompanied by economic delegation

Minister of Trade and Economy Raed Khoury met on Thursday with Turkish Ambassador to Lebanon, Cagatay Erciyas, who visited him in the company of the President of the Turkish Chamber of Commerce, Rifat Hisarciklioglu, and a delegation of businessmen. Bilateral relations and ways of consolidating them, especially in terms of trade, were on the agenda.

Hisarciklioglu emphasized the importance of the Free Trade Protocol between Lebanon and Turkey and the need for its swift adoption. In this context, Minister Khoury explained that such a protocol required the development of a clear plan that would safeguard the interests of Lebanon and national industries. He also confirmed Lebanon's aspiration to develop economic and trade relations with Turkey, not only in the field of trade, but also through mutual investments in certain industries.

National News Agency

زخور يكشف استرجاعه دوره المحوري في عمليات المسافنة

مرفأ بيروت: رقم قياسي في الحاويات... والعائدات ٢٤٠ مليون دولار في العام ٢٠١٧

ألفونس ديب

سجل مرفأ بيروت رقماً قياسياً تاريخياً في حركة الحاويات في العام ٢٠١٧، متجاوزاً القدرة الاستيعابية المحددة. إذ بلغ عدد الحاويات التي تعامل معها المرفأ في هذا العام نحو مليون و٣٠٥ آلاف حاوية نمطية. إلا أن هذا الإنجاز لم يكن الوحيد للمرفأ في العام الماضي، بحسب رئيس الغرفة الدولية للملاحة في بيروت ايلي زخور، الذي كشف لـ«المستقبل» عن استرجاع المرفأ لدوره المحوري في عمليات المسافنة، التي سجلت ارتفاعاً كبيراً بلغت نسبته ٣٩ في المئة في ٢٠١٧، فيما بلغت عائدات المرفأ في هذا العام نحو ٢٤٠ مليون دولار.



في مقابل ذلك، عاد الازدحام إلى مرفأ بيروت نتيجة ازدياد الحركة، وهذا ما يدعو إلى استعجال إيجاد الحلول لمنع تفاقم هذه الظاهرة مع توقع استمرار المنحى التصاعدي لنشاط المرفأ في العام ٢٠١٨.

الأرقام

وأظهرت الأرقام الصادرة عن المرفأ، ارتفاع عدد البواخر التي رست داخل المرفأ في كانون الأول الماضي بنسبة ١١،٤ في المئة إلى ١٦٦ باخرة مقارنة مع ١٤٩ باخرة في كانون الأول ٢٠١٦، وارتفع الشحن العام بنسبة ٥،٣ في المئة إلى ٧٠٦ آلاف طن مقابل ٦٧٠ ألف طن في كانون الأول ٢٠١٦.

وبالنسبة للسيارات المستوردة عبر المرفأ، فقد انخفض عددها بنسبة ٤١ في المئة في كانون الأول إلى ٦ آلاف و٧٥٨ سيارة مقابل ١١ ألفاً و٤٧٤ سيارة في الشهر نفسه من العام الماضي، في حين لم يعبر المرفأ أي مسافر خلال كانون الأول ٢٠١٧ و٢٠١٦.

أما عدد الحاويات الذي تم تداوله، فسجل ارتفاعاً في كانون الأول الماضي نسبته 21،9 في المئة إلى ١١٦ ألفاً و٥٢٢ حاوية مقابل ٩٥ ألفاً و٦٠٨ حاوية سجلها المرفأ في كانون الأول ٢٠١٦، وارتفعت عائدات المرفأ خلال هذا الشهر بنسبة 7،5 في المئة إلى نحو ٢٢ مليون دولار، مقابل نحو ٢٠،٣ مليون دولار في كانون الأول ٢٠١٦. وفي العام ٢٠١٧، أظهرت الإحصاءات انخفاض عدد البواخر التي رست في المرفأ بسنة ٥،٢ في المئة إلى ألف و٩٠٩ باخرة مقابل ألفين و١٤ باخرة في العام ٢٠١٦، كما انخفض الشحن العام بنسبة ١،٢ في المئة إلى ٨ ملايين و٦٢٩ ألف طن مقابل ٨ ملايين و٧٣٦ ألف طن.

وبالنسبة لعدد السيارات المستوردة عبر مرفأ بيروت، فقد انخفض عددها في العام ٢٠١٧ بنسبة ٧ بالمئة إلى ١٠٣ ألف و٤٦٧ سيارة مقابل ١١١ ألفاً و٢٧٣ سيارة في العام 2016، فيما ارتفع عدد المسافرين عبر مرفأ بيروت في العام ٢٠١٧ بنسبة ١٥٨ في المئة إلى ٥ آلاف و٩٨٧ مسافراً مقابل ألفين و٣٢٤ مسافراً في العام ٢٠١٦.

أما الحاويات، فارتفع عددها في العام ٢٠١٧ بنسبة ١٣،٧ في المئة إلى مليون و٣٠٥ آلاف و٣٢ حاويات، مقابل مليون و١٤٧ ألفاً و٢١٩ حاوية سجلها المرفأ في العام ٢٠١٦، وارتفعت عائدات المرفأ في العام ٢٠١٧ بنسبة ٠،٤ في المئة إلى نحو ٢٤٠ مليون دولار.

زخور: أرقاماً قياسية على مستويات عدة

وفي هذا الإطار، أكد زخور أن «الحركة الإجمالية المحققة في مرفأ بيروت خلال العام ٢٠١٧ قياسية على مستويات عدة لا سيما حركة الحاويات وحركة المسافنة وحركة المستوعبات المُعدة للاستهلاك المحلي». وحدد زخور أبرز النقاط التي سجلها المرفأ في العام ٢٠١٧، وهي كالآتي:



- استرجاع المرفأ دوره المحوري في عمليات المسافنة باتجاه دول المنطقة، حيث ارتفعت حركة المسافنة بنسبة ٣٦ في المئة في العام ٢٠١٧.
- اعتماد شركات ملاحية عالمية جديدة إلى جانب الشركتين الموجودتين في عمليات المسافنة باتجاه دول المنطقة (سوريا وتركيا واليونان وقبرص ومصر).
- تسجيل حركة الحاويات رقماً قياسياً جديداً في العام ٢٠١٧ عند مليون و٣٠٥ آلاف حاوية نمطية، متجاوزاً القدرة الاستيعابية لمحطة الحاويات التي تم استنفادها بالكامل.
- زيادة عائدات المرفأ ولو بنسبة ٠,٤ في المئة فقط إلى نحو ٢٤٠ مليون دولار.
- عودة الازدحام إلى مرفأ بيروت نتيجة ازدياد الحركة، الأمر الذي أدى إلى انتظار البواخر أكثر من يومين خارج أحواض مرفأ بيروت بانتظار دورها لإفراغ حمولتها، وهذا ما يكبد الشركات الملاحية العالمية أعباء إضافية.
- تكليف الشركة الاستشارية «خطيب وعلمي» لوضع مخطط توجيهي حول الدور الذي يمكن أن يلعبه المرفأ خلال السنوات الـ ١٥ المقبلة، واقتراح المشاريع المطلوبة (تطوير وتوسعة وتجهيز) لتمكينه من القيام بهذا الدور، ومن المتوقع ان تسلم الشركة المخطط في آذار المقبل.

مطلوب حل سريع لموضوع توسعة المرفأ

وقال زخور «كل هذه التطورات تدعو إلى استعجال إيجاد الحلول لمنع تفاقم ظاهرة الازدحام خصوصاً مع توقع استمرار المنحى التصاعدي لنشاط المرفأ في العام ٢٠١٨»، مطالباً بإيجاد حل سريع لموضوع توسعة المرفأ لتمكينه من استيعاب الحركة المتزايدة حالياً والمتوقعة في المستقبل مع نهوض الاقتصاد اللبناني في ظل المشاريع الهائلة التي ستنج عن مؤتمر باريس ٤، وكذلك مع البدء بعملية إعمار سوريا.

جريدة "المستقبل"

فنيانوس يبحث مع تامر أوضاع مرفأ طرابلس

بحث وزير الأشغال العامة والنقل يوسف فنيانوس مع مدير مرفأ طرابلس الدكتور احمد تامر في المشروع الاستراتيجي غير المسبوق المنوي إقامته في المرفأ، الذي سيعلن عنه قريباً، بما يعود بالفائدة الانمائية لمدينة طرابلس ومحيطها، وتشغيل الأيدي العاملة للحد من هجرة الشباب الى الخارج. واطلع فنيانوس أيضاً على الارتفاع الملحوظ في عدد الحاويات وكميات البضائع التي تصل الى المرفأ.



Summary of containers handled at Beirut Port in 2017 Compared with 2016

Subjects	2017 (TEU)	2016 (TEU)	+ / - (TEU)	+ / - %
Total import containers :	639,796 :	562,995 :	+76,801	+14 %
Import containers full for local market	429,531	405,738	+23,793	+6 %
Import containers empty	11,406	14,565	-3,159	-22 %
Import containers full/empty for transshipment	198,859	142,692	+56,167	+40 %
Total export containers :	632,296 :	562,820 :	+69,476	+12 %
Export containers full with Lebanese cargoes	100,303	92,567	+7,736	+8 %
Re-export empty containers	334,808	328,466	+6,342	+2 %
Re-export containers full/empty transshipment	197,185	141,787	+55,398	+39 %
Total containers transshipment	396,044	284,479	+111,565	+39 %
Total restowed containers on board vessels	32,940	21,404	+11,536	+54 %
Total general (TEU)	1,305,032	1,147,219	+157,813	+14 %

زيادة كبيرة بحركة الحاويات في مرفأ بيروت في العام ٢٠١٧

المرفأ يتداول ١,٣٠٥,٠٣٢ حاوية نمطية من ضمنها ٣٩٦,٠٤٤ حاوية نمطية برسم المسافنة

ارتفاع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية

تعديلات في بعض المراتب الامامية استيرادا ولا تغييرات تصديرا

سجل مرفأ بيروت حركة حاويات في العام ٢٠١٧، أكبر مما كانت عليه في العام ٢٠١٦. ويعود هذا الارتفاع الى الحركة الجيدة التي سجلتها حركة الحاويات برسم المسافنة التي حققت زيادة قياسية. كما ارتفع مجموع الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي وتلك المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.

ارتفاع كبير بمجموع الحاويات في العام ٢٠١٧

فقد بلغ مجموع الحاويات التي تعامل معها مرفأ بيروت ١,٣٠٥,٠٣٢ حاوية نمطية في العام ٢٠١٧، مقابل ١,١٤٧,٢١٩ حاوية للعام ٢٠١٦، أي بزيادة كبيرة قدرها ١٥٧,٨١٣ حاوية نمطية ونسبتها ١٤ بالمئة.



-16-

وتوزع هذا المجموع البالغ ١,٣٠٥,٠٣٢ حاوية نمطية للعام ٢٠١٧، كالاتي:
الحاويات المستوردة: بلغت ٦٣٩,٧٩٦ حاوية نمطية مقابل ٥٦٢,٩٩٥ حاوية للعام ٢٠١٦، أي بزيادة قدرها ٧٦,٨٠١ حاوية نمطية ونسبتها ١٤ بالمئة.
الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغت ٦٣٢,٢٩٦ حاوية نمطية مقابل ٥٦٢,٨٢٠ حاوية، أي بارتفاع قدره ٦٩,٤٧٦ حاوية نمطية ونسبته ١٢ بالمئة.
الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ٣٢,٩٤٠ حاوية نمطية مقابل ٢١,٤٠٤ حاوية، أي بزيادة قدرها ١١,٥٣٦ حاوية نمطية ونسبتها ٥٤ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في العام ٢٠١٧ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في العام ٢٠١٧، وباللغة ٦٣٩,٧٩٦ حاوية نمطية كالاتي:
الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٤٢٩,٥٣١ حاوية نمطية مقابل ٤٠٥,٧٣٨ حاوية للعام ٢٠١٦، أي بزيادة قدرها ٢٣,٧٩٣ حاوية ونسبتها ٦ بالمئة.
الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ١١,٤٠٦ حاوية نمطية مقابل ١٤,٥٦٥ حاوية، أي بتراجع قدره ٣,١٥٩ حاوية نمطية ونسبته ٢٢ بالمئة.
الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٩٨,٨٥٩ حاوية نمطية مقابل ١٤٢,٦٩٢ حاوية، أي بارتفاع قدره ٥٦,١٦٧ حاوية نمطية ونسبته ٤٠ بالمئة.

تعديلات في المراتب الامامية استيرادا في العام ٢٠١٧

وبينت حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي في العام ٢٠١٧، وباللغة ٤٢٩,٥٣١ حاوية نمطية، أن تعديلات عدة طرأت على أسماء الوكالات البحرية التي احتلت المراتب الامامية:
- فوكالة (MSC) لبنان ظلت مترتبة كعادتها على المرتبة الاولى باستيرادها ١١٨,٦٤٠ حاوية نمطية مقابل ١١٠,٣٨٧ حاوية للعام ٢٠١٦، أي بزيادة قدرها ٨,٢٥٣ حاوية نمطية ونسبتها ٧ بالمئة.
- بينما تقدمت مجموعة (Merit Shipping) من المرتبة الثالثة الى الثانية بتفريغها ٦٩,٠١٩ حاوية نمطية مقابل ٦٦,٥٢٧ حاوية، أي بزيادة قدرها ٢,٤٩٢ حاوية نمطية ونسبتها ٤ بالمئة.
- كما انتقلت (Sealine) من المرتبة الرابعة الى الثالثة بـ ٦٤,٩٢٦ حاوية نمطية مقابل ٦٥,٠٢٦ حاوية، أي بانخفاض قدره ١٠٠ حاوية نمطية ونسبته ١ بالمئة.
- كما تراجع مجموعة (Metz) من المرتبة الثانية الى الرابعة بـ ٥٩,١٧٤ حاوية نمطية مقابل ٦٩,٧٢٩ حاوية، أي بانخفاض قدره ١٠,٥٥٥ حاوية نمطية ونسبته ١٥ بالمئة.
- وحافظت نقلات الجزائر على المرتبة الخامسة بـ ٤٤,٣١٢ حاوية نمطية مقابل ٤٦,٨٩٢ حاوية، أي بتراجع قدره ٢,٥٨٠ حاوية نمطية ونسبته ٦ بالمئة.



كيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في العام ٢٠١٧؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في العام ٢٠١٧، والبالغة ٦٣٢,٢٩٦ حاوية

نمطية على الشكل التالي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ١٠٠,٣٠٣ حاوية نمطية مقابل ٩٢,٥٦٧ حاوية للعام ٢٠١٦، أي بارتفاع قدره ٧,٧٣٦ حاوية نمطية ونسبته ٨ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٣٣٤,٨٠٨ حاوية نمطية مقابل ٣٢٨,٤٦٦ حاوية، أي بارتفاع قدره ٦,٣٤٢ حاوية نمطية ونسبته ٢ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٩٧,١٨٥ حاوية نمطية مقابل ١٤١,٧٨٧ حاوية، أي بارتفاع قدره ٥٥,٣٩٨ حاوية نمطية ونسبته ٣٩ بالمئة.

لا تغييرات في المراتب الامامية تصديرا في العام ٢٠١٧

وبينت حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية في العام ٢٠١٧، والبالغة ١٠٠,٣٠٣ حاوية نمطية

أن الوكالات الفاعلة احتفظت بالمراتب نفسها التي كانت احتلتها في العام ٢٠١٦.

- فوكالة (Merit Shipping) ظلت محتلة المرتبة الاولى بتصديرها ٤٠,٣٥٩ حاوية نمطية مقابل ٤٣,٥٥٣ حاوية للعام ٢٠١٦، أي بتراجع قدره ٣,١٩٤ حاوية نمطية ونسبته ٧ بالمئة.

- كما احتفظت مجموعة (Metz) بالمرتبة الثانية بشحنها ١٩,٨٢٦ حاوية نمطية مقابل ٢٠,٣٠٢ حاوية، أي بتراجع قدره ٤٧٦ حاوية نمطية ونسبته ٢ بالمئة.

- وحافظت مجموعة (Sealine) على المرتبة الثالثة بـ ١٥,٦٦٠ حاوية نمطية مقابل ١٦,٦٧٦ حاوية، أي بانخفاض قدره ١,٠١٦ حاوية نمطية ونسبته ٦ بالمئة.

- وراوحت وكالة (MSC) لبنان مكانها في المرتبة الرابعة بـ ٥,٣٨١ حاوية نمطية مقابل ٤,٤٤٤ حاوية، أي بارتفاع قدره ٩٣٧ حاوية نمطية ونسبته ٢١ بالمئة.

- وحافظت نقليات الجزائري على المرتبة الخامسة بـ ٤,٥٤٠ حاوية نمطية مقابل ٣,٩٥٥ حاوية، أي بارتفاع قدره ٥٨٥ حاوية نمطية ونسبته ١٥ بالمئة.

ارتفاع كبير بمجموع حركة المسافنة في العام ٢٠١٧

من جهة ثانية، أظهرت احصاءات مرفأ بيروت أن حركة المسافنة التي تعامل معها في العام ٢٠١٧،

سجلت ارتفاعا قياسيا حيث بلغ مجموعها ٣٩٦,٠٤٤ حاوية نمطية مقابل ٢٨٤,٤٧٩ حاوية للعام ٢٠١٦، أي بارتفاع قدره ١١١,٥٦٥ حاوية نمطية ونسبته ٣٩ بالمئة.



٣١ بالمئة حصة حركة الحاويات برسم المسافنة في العام ٢٠١٧

وتمثل حصة حركة الحاويات برسم المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت في العام ٢٠١٧، وبالبالغة ٣٩٦,٠٤٤ حاوية نمطية ما نسبته ٣١ بالمئة من المجموع العام للحاويات البالغة ١,٣٠٥,٠٣٢ حاوية نمطية، في حين كانت حصتها البالغة ٢٨٤,٤٧٩ حاوية نمطية تمثل ما نسبته ٢٥ بالمئة من مجموع الحاويات في العام ٢٠١٦، وبالبالغة ١,١٤٧,٢١٩ حاوية نمطية.

٤١ بالمئة حصة حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية

في العام ٢٠١٧

كما تمثل حصة حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية وبالبالغة ٥٢٩,٨٣٤ حاوية نمطية في العام ٢٠١٧، ما نسبته ٤١ بالمئة من مجموع الحاويات التي تداولها مرفأ بيروت والبالغ ١,٣٠٥,٠٣٢ مليون حاوية نمطية، بينما كانت حصتهما البالغة ٤٩٨,٣٠٥ حاوية نمطية تمثل ما نسبته ٤٣ بالمئة من المجموع العام للحاويات التي تداولها مرفأ بيروت في العام ٢٠١٦، والبالغ ١,١٤٧,٢١٩ مليون حاوية نمطية.

Top 5 Import Shipping Agencies in 2017

Rank	Shipping Agency	2017 (TEU)	2016 (TEU)	+ / - (TEU)	+/- %
1	MSC (Lebanon)	118,640	110,387	+8,253	+7 %
2	Merit Shipping	69,019	66,527	+2,492	+4 %
3	Sealine Group	64,926	65,026	-100	-1 %
4	Metz Group	59,174	69,729	-10,555	-15 %
5	Gezairi Transport	44,312	46,892	-2,580	-6 %
	Total general (TEU)	356,071 (TEU)	358,561 (TEU)	-2,490 (TEU)	-1 %

Top 5 Export Shipping Agencies in 2017

Rank	Shipping Agency	2017 (TEU)	2016 (TEU)	+ / - (TEU)	+/- %
1	Merit Shipping	40,359	43,553	-3,194	-7 %
2	Metz Group	19,826	20,302	-476	-2 %
3	Sealine Group	15,660	16,676	-1,016	-6 %
4	MSC (Lebanon)	5,381	4,444	+937	+21 %
5	Gezairi Transport	4,540	3,955	+585	+15 %
	Total general (TEU)	85,766 (TEU)	88,930 (TEU)	-3,164 (TEU)	-4 %



Pertes de 300 millions de dollars pour le secteur agricole depuis 2015

Selon l'Association des agriculteurs, la fermeture de la frontière entre la Syrie et le Liban a engendré des pertes de 300 millions de dollars pour les exportateurs agricoles libanais. « Si l'État avait acheté 4 ferries pour transporter les camions gratuitement (vers l'Égypte et l'Arabie saoudite, comme l'a proposé l'association), ces pertes n'auraient pas eu raison d'être », indique l'association dans son rapport annuel, selon des informations publiées par l'Agence nationale d'information (ANI) hier.

La fermeture en avril 2015 du dernier poste-frontière ouvert entre le Liban et la Syrie, à Nassib, a coupé la route terrestre qui reliait traditionnellement le Liban à ses marchés arabes, notamment le Golfe. Pour pallier cette difficulté, l'Autorité de développement des investissements au Liban (IDAL) a mis en place en 2015 un programme de subventions des exportations destiné à compenser le surcoût induit par la réorientation des exportations vers les pays arabes par voie maritime. En mai 2017, ce programme a été prolongé pour un an, avec une enveloppe additionnelle de 9,6 millions de dollars, après une première injection de 14 millions de dollars. Un programme jugé insuffisant par l'Association des agriculteurs.

Selon son rapport, les exportations sont tombées à 350 000 tonnes par an après la fermeture du poste-frontière de Nassib, alors qu'elles atteignaient 530 000 tonnes auparavant. Plus en détail, l'exportation de pommes de terre a baissé de 54 % (à 127 000 tonnes) entre 2014 et 2017 ; celle des oignons a chuté de 82 % (à 5 000 tonnes) ; celle de choux et de laitues a diminué de 56 %, à 8 000 tonnes ; tandis que l'exportation de bananes a baissé de 53 %. Résultat, environ 200 000 tonnes de produits en moins sont exportés depuis la fermeture du poste-frontière de Nassib, ce qui équivaut à 100 millions de dollars par an, soit 300 millions de dollars sur trois ans, souligne le rapport de l'Association des agriculteurs. « La mauvaise gestion de ce dossier, due à la malveillance et la corruption, a provoqué l'effondrement de l'économie et une crise sans précédent dans le secteur agricole au Liban », conclut le rapport.

L'Orient Le Jour

“MSC” تعين عمار كنعان رئيساً تنفيذياً لشركة “Terminal Investment Limited (TIL)”

عينت مجموعة “MSC” السويسرية عمار كنعان رئيساً تنفيذياً لشركة “Terminal Investment Limited (TIL)” التي تشرف على ادارة وتشغيل ٥٣ محطة حاويات في القارات الخمس. ويذكر أن عمار كنعان هو الرئيس المدير العام لشركة “BCTC” المشغلة لمحطة الحاويات في مرفأ بيروت، والمؤسس والرئيس للشركة المختصة بإدارة المرفأئ “International Port Management”. ويتمتع كنعان بخبرة طويلة و ٣٠ عاماً من الخدمة في قطاعي النقل والمرفأئ، كما أنه عمل على تأسيس الشركات التي تهتم بإدارة المرفأئ والاستشارات في ميدان النقل، كما ساهم كنعان وبالتعاون المشترك مع مجموعة “MSC” بإدارة وتشغيل محطة الحاويات في مرفأ الملك عبد الله السعودي.

ويحل عمار كنعان في شركة “TIL” مكان Vikram Sharma الذي سيحال على التقاعد في ٣٠ آذار

(مارس) القادم.



من جهة ثانية، صرح Diego Aponte الرئيس التنفيذي لـ "MSC" و "TIL" أن، انضمام عمار الى الشركة سيعزز من نشاطها ويفعل خدماتها في ميدان الاستثمار في محطات الحاويات. كما أعرب عن شكره لـ Sharma الذي عمل بجهد وتفاني لخدمة "TIL" وكان له دور فعال في نموها وانتشارها خلال توليه رئاستها التي استمرت ٨ سنوات.

Summary of Tripoli Port Statistics in 2017 compared with 2016

	2017	2016	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Tripoli Port	771	814	-43	-6 %
Total Tonnage handled (tons)	1,941,603	1,917,341	+24,262	+1 %
Total imports (tons)	1,535,138	1,526,153	+8,985	+1 %
Total exports (tons)	406,465	391,188	+15,277	+4 %
Total Cars handled (cars)	5,447	5,479	-32	-1 %
Total Containers (TEU)	11,788	2,481	+9,307	+375 %
Total Trailers	28,061	24,329	+3,732	+15 %
Trailers discharged	14,622	12,227	+2,395	+20 %
Trailers loaded	13,439	12,102	+1,337	+11 %
Total Port revenues (million) (USD)	16,567	15,174	+1,393	+9 %

ارتفاع حركة مرفأ طرابلس الاجمالية ووارداته المرفئية في العام ٢٠١٧

٧٧١ باخرة، ١,٩٤١ مليون طن، ٥,٤٤٧ سيارة، ١١,٧٨٨ حاوية نمطية، ٢٨,٠٦١ شاحنة و ١٦,٥٦٧ مليون

دولار

سجل مرفأ طرابلس في العام ٢٠١٧ حركة اجمالية أكبر مما كانت عليه في العام ٢٠١٦، كما حقق زيادة ملموسة بوارداته المرفئية. ويذكر أن استمرار إغلاق المعابر البرية عبر الاراضي السورية الى تركيا والدول العربية وبالعكس، دفع المصدرين والمستوردين الى استبدال النقل البري بالبحري لتأمين نقل بضائعهم بواسطة الشاحنات المحملة على بواخر الرو/رو (العبارات) في طرابلس، أو البواخر الناقلة للحاويات في مرفأ بيروت. والمعروف أن مرفأ طرابلس أصبح يستقبل بواخر الحاويات على رصيف الحاويات الجديد الذي جهز بالرافعات الجسرية المتطورة القادرة على تفريغ وشن بواخر الحاويات العملاقة.



-21-

مقارنة بحركة مرفأ طرابلس خلال العامين ٢٠١٦ و ٢٠١٧

وأظهرت المقارنة بحركة مرفأ طرابلس خلال العامين ٢٠١٦ و ٢٠١٧، الأرقام التالية:

مجموع البواخر: بلغ ٧٧١ باخرة مقابل ٨١٤ باخرة، أي بانخفاض قدره ٤٣ باخرة ونسبته ٦ بالمئة.

كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ١,٩٤١,٦٠٣ طنا مقابل ١,٩١٧,٣٤١ طنا، أي بزيادة قدرها ٢٤,٢٦٢ طنا ونسبتها ١ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ١,٩٤١,٦٠٣ طنا في العام ٢٠١٧، كآآتي:

البضائع المستوردة: بلغ وزنها ١,٥٣٥,١٣٨ طنا مقابل ١,٥٢٦,١٥٣ طنا، أي بتحسّن قدره ٨,٩٨٥ طنا ونسبته ١ بالمئة.

البضائع المصدرة بحرا: بلغ زنها ٤٠٦,٤٦٥ طنا مقابل ٣٩١,١٨٨ طنا، أي بارتفاع قدره ١٥,٢٧٧ طنا ونسبته ٤ بالمئة.

عدد السيارات: بلغ ٥,٤٤٧ سيارة مقابل ٥,٤٧٩ سيارة، أي بتراجع قدره ٣٢ سيارة ونسبته ١ بالمئة.

عدد الحاويات: بلغ ١١,٧٨٨ حاوية نمطية مقابل ٢,٤٨١ حاوية، أي بزيادة قدرها ٩,٣٠٧ حاوية نمطية ونسبتها ٣٧٥ بالمئة.

مجموع الشاحنات المحملة بالبضائع المفرغة والمشحونة على بواخر الرو/رو: بلغ ٢٨,٠٦١ شاحنة مقابل ٢٤,٣٢٩ شاحنة، أي بزيادة قدرها ٣,٧٣٢ شاحنة ونسبتها ١٥ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٢٨,٠٦١ شاحنة في العام ٢٠١٧، كآآتي:

الشاحنات المفرغة: بلغت ١٤,٦٢٢ شاحنة مقابل ١٢,٢٢٧ شاحنة، أي بارتفاع قدره ٢,٣٩٥ شاحنة ونسبته ٢٠ بالمئة.
الشاحنات المشحونة بحرا: بلغت ١٣,٤٣٩ شاحنة مقابل ١٢,١٠٢ شاحنة، أي بتحسّن قدره ١,٣٣٧ شاحنة ونسبته ١١ بالمئة.

وارتفاع مجموع الواردات المرفئية

وانعكس ارتفاع الحركة الاجمالية في مرفأ طرابلس ايجابا على الواردات المرفئية التي بلغ مجموعها

١٦,٥٦٧ مليون دولار مقابل ١٥,١٧٤ مليون دولار في العام ٢٠١٦، أي بارتفاع قدره ١,٣٩٣ مليون دولار ونسبته ٩ بالمئة.

استمرار ارتفاع بواخر الرو/رو (العبارات)

وتجدر الاشارة أخيرا الى أن عدد بواخر الرو/رو (العبارات) يواصل ارتفاعه في مرفأ طرابلس مع استمرار

إغلاق المعابر الحدودية بين سوريا وكل من تركيا والعراق والاردن ومن ثم الى العمق العربي، بسبب سيطرة

المسلحين السوريين عليها. لذلك استعويض عن النقل برا بواسطة بواخر الرو/رو التي تقدم خدماتها بين مرفأ طرابلس

ومرفأ مرسين واسكندرون التركيين ومرافئ في مصر والسعودية والعقبة الاردني وبواخر الحاويات عبر مرفأ

بيروت.



Industrialists urge government to help struggling sector

BEIRUT: Head of the Association of Lebanese Industrialists Fadi Gemayel Thursday urged the government to implement exceptional measures to prevent the closure of more factories in the future. Speaking at a news conference following a meeting with members of the association, Gemayel warned that the Lebanese factories are in dire need of government support, noting that 388 industrial plants shut down from 2012 to 2016. Lebanese industrialists have constantly complained about the unfair competition from some foreign countries that dump the market with cheap products.

The association argues that most industrialists cannot afford to cut the prices of their products to the levels of some countries in the Middle East and Asia.

“It seems that we as industrialists and businessmen constantly need to mention the importance of the productive sectors which are the engine of growth and job creation,” he said.

He added that the economic slowdown which Lebanon endured in the past few years had dire impact on the industrial sector as many factories were forced to close.

Gemayel stressed that “the Lebanese industry is one of the most important sectors that consolidate the foundations of Lebanon’s independence and freedom.

“It is neither an exaggeration nor a historical coincidence that the age of the Association of Lebanese Industrialists is the age of that of the independence,” he added.

Gemayel said that the government needs to adopt new effective measures in a bid to revive the industrial sector.

Among the recommendations voiced by the association were offering new incentive and non-costly incentives to the industrialists, protecting this sector from dumping and imposing fees and taxes on imported goods that are subsidized by their governments.

Gemayel reminded that subsidizing products is a clear violation of the World Trade Organization.

He added that the association has only received promises from officials and no concrete steps have been taken yet.

Bank Audi said in its fourth quarter report that Lebanon’s agricultural and industrial sectors remained rather feeble, despite showing signs of a revival during the full year 2017.

“Regional political uncertainty continued to weigh on the country’s agricultural and industrial segments. The latter is attributed to a slowdown in Lebanon’s primary and secondary sectors partly due to the high cost of transportation from the continuous closure of the borders between Jordan and Syria,” the report said.

Industrial exports also fell drastically since the outbreak of the Syrian crisis six years ago. Lebanon used to ship most of its locally produced goods by land via Syria.

The Daily Star



Statistics of Beirut Port from 2011 to 2017

ارتفاع حركة مرفأ بيروت الاجمالية باستثناء عدد البواخر خلال السنوات السبع الماضية

Year	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Total vessels	2,167	2,125	2,114	1,962	1,807	2,014	1,909
Total tonnages	6,677 million tons	7,225 million tons	8,268 million tons	8,281 million tons	8,217 million tons	8,767 million tons	8,261 million tons
Total discharged	5,879 million tons	6,375 million tons	7,231 million tons	7,300 million tons	7,134 million tons	7,731 million tons	7,131 million tons
Total loaded	798 thousand tons	850 thousand tons	1,037 million tons	981 thousand tons	1,083 million tons	1,036 million tons	1,130 million tons
Total containers	1,034,249 TEU	1,041,756 TEU	1,117,334 TEU	1,210,413 TEU	1,129,526 TEU	1,114,219 TEU	1,305,032 TEU
Total cars	86,022 cars	86,194 cars	92,983 cars	91,761 cars	111,921 cars	111,273 cars	103,467 cars
Total Port revenues	158,840 million \$	174,748 million \$	219,109 million \$	210,886 million \$	238,920 million \$	238,965 million \$	239,982 million \$

أظهرت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية خلال السنوات السبع الماضية والممتدة من العام ٢٠١١ الى العام ٢٠١٧، أن المرفأ حقق زيادة جيدة بكميات البضائع التي تداولها وعدد السيارات والحاويات التي تعامل معها والواردات المرفئية التي تم استيفاؤها. كما بينت أن انخفاض سجله بعدد البواخر التي أمت مرفأ بيروت. فقد بلغ مجموع البواخر التي أمت مرفأ بيروت في العام ٢٠١١، ٢,١٦٧ باخرة من مختلف الانواع والاحجام مقابل ١,٩٠٩ باخرة في العام ٢٠١٧، أي بتراجع قدره ٢٥٨ باخرة ونسبته ١٢ بالمئة. ويعتبر انخفاض عدد البواخر سنويا أمرا طبيعيا مع استمرار دخول البواخر العملاقة الى قطاع النقل البحري، ما يؤدي حتما الى انخفاض عدد البواخر التي تؤم المرفأ مقابل ارتفاع الحمولات المفرغة منها والمشحونة على متنها. بينما ارتفع الوزن الاجمالي للبضائع المفرغة والمشحونة من ٦,٦٧٧ ملايين طن في العام ٢٠١١ مقابل ٨,٢٦١ ملايين طن أي بزيادة جيدة قدرها ١,٥٨٤ مليون طن ونسبته ٢٤ بالمئة.



كما ارتفعت حركة الحاويات التي تداولها مرفأ بيروت من ١,٠٣٢,٢٤٩ حاوية نمطية مقابل ١,٣٠٥,٠٣٢ حاوية، أي بزيادة كبيرة قدرها ٢٧٢,٧٨٣ حاوية نمطية ونسبتها ٢٦ بالمئة. وارتفع مجموع السيارات التي تعامل معها من ٨٦,٠٢٢ سيارة مقابل ١٠٣,٤٦٧ سيارة، أي بنمو ملموس قدره ١٧,٤٤٥ سيارة ونسبته ٢٠ بالمئة. وقد انعكس الارتفاع الجيد بحركة مرفأ بيروت ايجابا على مجموع الواردات المرفئية التي استوفتها ادارة المرفأ من ١٥٨,٨٤٠ مليون دولار في العام ٢٠١١، مقابل ٢٣٩,٩٨٢ مليون دولار في العام ٢٠١٧، أي بارتفاع قياسي قدره ٨١,١٤٢ مليون دولار ونسبته ٥١ بالمئة. وتجدر الاشارة الى أن مرفأ بيروت كان قادرا على تحقيق المزيد من الزيادات بحركته الاجمالية ومجموع وارداته المرفئية، لكن الازدحام الشديد الذي شهده المرفأ وتفاقمه خلال الاعوام السابقة دفع ادارة المرفأ على التمني من شركتي الملاحة التي تعتمدان المرفأ مركزا لحركة المسافنة تخفيض تلك الحركة للتخفيف من حدة الازدحام. ولكن من المنتظر أن تتجدد أزمة الازدحام مع مباشرة ادارة المرفأ أعمال الصيانة على رصيف الحاويات رقم ١٦ في محطة الحاويات والتي ستم على عدة مراحل وتمتد من الأول من شهر آذار (مارس) المقبل الى الاول من شهر آب (أغسطس) القادم.



Summary of Beirut Port Statistics in December 2017
compared with November 2017

Subjects	December 2017	November 2017	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Beirut Port	166	163	+3	+2 %
Total Tonnage handled (thousand)	706	816	-110	-13 %
Total imports for Lebanese markets (tons) (thousand)	616	718	-102	-14 %
Total exports (Lebanese cargoes) (tons) (thousand)	90	98	-8	-8 %
Total Containers handled (TEU)	116,522	116,154	+368	+1 %
Total containers imported (TEU)	56,613	56,469	+144	+1%
Total containers imported for local market (TEU)	35,865	37,435	-1,570	-4 %
Total containers imported empty (TEU)	1,000	1,029	-29	-3 %
Total containers imported for transshipment (TEU)	19,748	18,005	+1,743	+10 %
Total containers exported (TEU)	56,837	55,643	+1,194	+2 %
Total containers exported with Lebanese goods (TEU)	8,005	8,818	-813	-9 %
Total containers re-exported empty (TEU)	28,986	29,329	-343	-1 %
Total containers re-exported (transshipment) (TEU)	19,846	17,496	+2,350	+13 %
Total containers transshipment (TEU)	39,594	35,501	+4,093	+12 %
Total containers restowed on board vessel	3,072	4,042	-970	-24 %
Total cars handled (cars)	8,324	7,172	+1,152	+16 %
Total imported cars (cars)	7,746	6,180	+1,566	+25 %
Total re-exported cars by sea (cars)	578	992	-414	-42 %
Total port revenues (USD) (million)	21,881	20,481	+1,400	+7 %
Total harbor master fees (USD) (thousand)	387	360	+27	+8 %
Total Port revenues & harbor master fees (USD) (million)	22,268	20,841	+1,427	+7 %



تراجع كميات البضائع قابله ارتفاع عدد الحاويات والسيارات ومجموع الواردات

في كانون الاول (ديسمبر) من العام ٢٠١٧

أفادت احصاءات مرفأ بيروت أن الحركة الاجمالية في كانون الاول (ديسمبر) الماضي، سجلت انخفاضا بكميات البضائع في شهر كانون الاول (ديسمبر) الماضي، مقابل ارتفاع عدد السيارات والحوايات عما كان عليه في تشرين الثاني (نوفمبر) المنصرم. كما ارتفع مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.

مقارنة بحركة مرفأ بيروت في كانون الاول وتشرين الثاني ٢٠١٧

وأفادت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية في شهري كانون الاول وتشرين الثاني الماضيين بالارقام التالية: عدد البواخر: بلغ ١٦٦ باخرة مقابل ١٦٣ باخرة في تشرين الثاني، أي بارتفاع قدره ٣ باخر ونسبته ٢ بالمئة. كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٧٠٦ ألف طن مقابل ٨١٦ ألف طن، أي بانخفاض قدره ١١٠ ألف طن ونسبته ١٣ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٧٠٦ ألف طن في كانون الاول الماضي على الشكل التالي:

البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٦١٦ ألف طن مقابل ٧١٨ ألف طن، أي بتراجع قدره ١٠٢ ألف طن ونسبته ١٤ بالمئة.

البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ٩٠ ألف طن مقابل ٩٨ ألف طن، أي بانخفاض قدره ٨ آلاف طن ونسبته ٨ بالمئة.

ارتفاع مجموع الحاويات في كانون الاول ٢٠١٧

ويبلغ مجموع الحاويات التي تعامل معها مرفأ بيروت في شهر كانون الاول ١١٦,٥٢٢ حاوية نمطية مقابل ١١٦,١٥٤ حاوية في شهر تشرين الثاني الماضي، أي بارتفاع قدره ٣٦٨ حاوية نمطية ونسبته ١ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١١٦,٥٢٢ حاوية نمطية في شهر كانون الاول الماضي، كالاتي:

الحاويات المستوردة: بلغت ٥٦,٦١٣ حاوية نمطية مقابل ٥٦,٤٦٩ حاوية في تشرين الثاني الماضي، أي بارتفاع قدره ١٤٤ حاوية نمطية ونسبته ١ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغت ٥٦,٨٣٧ حاوية نمطية مقابل ٥٥,٦٤٣ حاوية، أي بارتفاع قدره ١,١٩٤ حاوية نمطية ونسبته ٢ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ٣,٠٧٢ حاوية نمطية مقابل ٤,٠٤٢ حاوية، أي بانخفاض قدره ٩٧٠ حاوية نمطية ونسبته ٢٤ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في كانون الاول ٢٠١٧ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في كانون الاول الماضي والبالغة ٥٦,٦١٣ حاوية نمطية كالاتي:



الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٣٥,٨٦٥ حاوية نمطية مقابل ٣٧,٤٣٥ حاوية في تشرين الثاني المنصرم، أي بتراجع قدره ١,٥٧٠ حاوية نمطية ونسبته ٤ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ١٠٠٠ حاوية نمطية مقابل ١,٠٢٩ حاوية، أي بانخفاض قدره ٢٩ حاوية نمطية ونسبته ٣ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٩,٧٤٨ حاوية نمطية مقابل ١٨,٠٠٥ حاوية، أي بارتفاع قدره ١,٧٤٣ حاوية نمطية ونسبته ١٠ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في كانون الاول ٢٠١٧؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في كانون الاول ٢٠١٧، وبالباغة ٥٦,٨٣٨ حاوية نمطية، كالآتي:

الحاويات المصدرة ملى ببضائع لبنانية: بلغت ٨,٠٠٥ حاوية نمطية مقابل ٨,٨١٨ حاوية في تشرين الثاني المنصرم، أي بتراجع قدره ٨١٣ حاوية نمطية ونسبته ٩ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٨,٩٨٦ حاوية نمطية مقابل ٢٩,٣٢٩ حاوية، أي بتراجع قدره ٣٤٣ حاوية نمطية ونسبته ١ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٩,٨٤٦ حاوية نمطية مقابل ١٧,٤٩٦ حاوية، أي بزيادة جيدة قدرها ٢,٣٥٠ حاوية نمطية ونسبتها ١٣ بالمئة.

ارتفاع حركة الحاويات برسم المسافنة في كانون الاول ٢٠١٧

وبينت الاحصاءات أن حركة الحاويات برسم المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت في كانون الاول الماضي بلغت ٣٩,٥٩٤ حاوية نمطية مقابل ٣٥,٥٠١ حاوية لشهر تشرين الثاني المنصرم، أي بزيادة قدرها ٤,٠٩٣ حاوية نمطية ونسبتها ١٢ بالمئة.

ارتفاع حركة السيارات في كانون الاول ٢٠١٧

وسجلت حركة السيارات التي تداولها مرفأ بيروت في كانون الاول الماضي ارتفاعا فبلغ مجموعها ٨,٣٢٤ سيارة مقابل ٧,١٧٢ سيارة في تشرين الثاني المنصرم، أي بزيادة قدرها ١,١٥٢ سيارة ونسبتها ١٦ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٨,٣٢٤ سيارة في كانون الاول الماضي، كالآتي:

السيارات المستوردة: بلغت ٧,٧٤٦ سيارة مقابل ٦,١٨٠ سيارة، أي بارتفاع قدره ١,٥٦٦ سيارة ونسبته ٢٥ بالمئة.
السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ٥٧٨ سيارة مقابل ٩٩٢ سيارة، أي بانخفاض قدره ٤١٤ سيارة ونسبته ٤٢ بالمئة.



-28-

ارتفاع مجموع الواردات في كانون الاول ٢٠١٧

كما أفادت الاحصاءات أن ارتفاع عدد الحاويات والسيارات في كانون الاول ٢٠١٧، انسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء والذي بلغ ٢٢,٢٦٨ مليون دولار مقابل ٢٠,٨٤١ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ١,٤٢٧ مليون دولار ونسبتها ٧ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٢٢,٢٦٨ مليون دولار في كانون الاول كالاتي:

الواردات المرفئية: بلغت ٢١,٨٨١ مليون دولار مقابل ٢٠,٤٨١ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ١,٤٠٠ ملايين دولار ونسبتها ٧ بالمئة.

واردات رئاسة الميناء: بلغت ٣٨٧ ألف دولار مقابل ٣٦٠ ألف دولار، أي بارتفاع قدره ٢٧ ألف دولار ونسبته ٨ بالمئة.

Airport Passengers Record a 10-year High

The Rafic Hariri International Airport activity rose during 2017, as the total number of passengers increased by a yearly 6.76% to 8.24M, its highest record in more than a decade. More specifically, the number of arrivals to Lebanon shot up by 8.35% y-o-y from 3.81M by December 2016 to 4.12M in the same period of 2017. Departures recorded a yearly fall of 9.92% to reach 3.51M by December 2017, compared to 3.89M by December 2016. However, the number of transit passengers plunged further this year dropping from 13,648 passengers by December 2016 to 4,890 passengers by December 2017.

BlomInvest Bank

ارتفاع عدد السيارات الجديدة المباعة في لبنان الى ٣٧,٢٢٢ سيارة في العام ٢٠١٧

أفاد البيان الصادر عن جمعية مستوردي السيارات الجديدة في لبنان، أن عدد السيارات الجديدة المباعة في شهر كانون الاول الماضي بلغ ٣,٢٢٦ سيارة مقابل ٢,٦٧٢ سيارة في تشرين الثاني المنصرم، أي بزيادة قدرها ٥٥٤ سيارة ونسبتها ٢٠,٧٣ بالمئة. وبذلك بلغ المجموع العام للسيارات الجديدة المباعة في العام الماضي ٣٧,٢٢٢ سيارة مقابل ٣٦,٣٢٦ سيارة للعام ٢٠١٦، أي بنمو قدره ٨٩٦ سيارة ونسبته ٢,٤٧ بالمئة.

واظهر البيان أيضا أن السيارات اليابانية الجديدة ما تزال الاكثر مبيعا في لبنان، فقد بلغ مجموعها ١٣,٧١٩ سيارة في العام الماضي، مقابل ١٣,٤٤٧ سيارة في العام ٢٠١٦، أي بزيادة قدرها ٢٧٢ سيارة ونسبتها ٢,٠٢ بالمئة. بينما احتلت السيارات الكورية الجنوبية المرتبة الثانية بـ ١٢,٦١٠ سيارات مقابل ١٢,٤٤٥ سيارة، أي بارتفاع قدره ١٦٥ سيارة ونسبته ١,٣٣ بالمئة. وحافظت السيارات الاوروبية على المرتبة الثالثة بـ ٧,٤٣١ سيارة مقابل ٧,٥٥٧ سيارة، أي بتراجع قدره ١٢٦ سيارة ونسبته ١,٦٧ بالمئة.

كما راوحت السيارات الاميركية مكانها في المرتبة الرابعة بـ ٢,٩٦٣ سيارة مقابل ٢,٦٠٣ سيارات، أي بزيادة قدرها ٣٦٠ سيارة ونسبتها ١٣,٨٣ بالمئة. وجاءت المرتبة الخامسة لصالح السيارات الصينية التي بلغ عددها ٤٩٩ سيارة مقابل ٢٧٤ سيارة، أي بارتفاع كبير قدره ٢٢٥ سيارة ونسبته ٨٢,١٢ بالمئة.



سيارة "KIA" الاكثر مبيعا في العام ٢٠١٧

من ناحية أخرى، ما تزال سيارة "KIA" الكورية الجنوبية الاكثر مبيعا في لبنان خلال العام الماضي، فقد بلغ عددها ٧,٦١٠ سيارة أي ما نسبته ٢٠,٤٤ من مجموع السيارات الجديدة المباعة والبالغة ٣٧,٢٢٢ سيارة، تلتها في المرتبة الثانية سيارة "Hyundai" الكورية الجنوبية أيضا بـ ٤,٩٦٢ سيارة، أي ما نسبته ١٣,٣٣ بالمئة. واحتلت سيارة "Toyota" اليابانية المرتبة الثالثة بـ ٤,٢٦٩ سيارة أي ما نسبته ١١,٤٧ بالمئة. وجاءت في المرتبة الرابعة سيارة "Nissan" اليابانية أيضا بـ ٣,٤٢٦ سيارة أي ما نسبته ٩,٢٠ بالمئة. فسيارة "Suzuki" اليابانية بـ ١,٩٥٤ سيارة، ومن ثم سيارة "Chevrolet" الاميركية بـ ١,٨٢٠ سيارة، فسيارة "Renault" الفرنسية بـ ١,٨٠٣ سيارة، فسيارة "Mitsubishi" اليابانية بـ ١,١٢٤ سيارة، فسيارة "Mazda" اليابانية بـ ١,٠٠٦ سيارة وسيارة "Mercedes" الالمانية بـ ٩٨٣ سيارة.

الجمارك اللبنانية تحتفل باليوم العالمي للجمارك تحت شعار "بيئة تجارية آمنة في خدمة التنمية

الاقتصادية"

أحييت الجمارك اللبنانية برعاية وزير المال علي حسن خليل "اليوم العالمي للجمارك" تحت شعار "بيئة تجارية آمنة في خدمة التنمية الاقتصادية". وقد شارك في الحفل كبار المسؤولين في الجمارك وحشد من رؤساء الهيئات الاقتصادية والمالية والتجارية والملاحية، بالإضافة الى عدد كبير من المتعاملين مع ادارة الجمارك.

كلمة ضاهر

وألقى المدير العام للجمارك بدري ضاهر كلمة تحدث فيها عن وضع خطة متكاملة أعدتها مديرية الجمارك تشمل المدى القريب والمتوسط والبعيد لتطوير المديرية ورفع مستوى أدائها يوما بعد يوم. وهذه الخطة أثبتت فعاليتها في وقت قصير عبر زيادة الإيرادات الى ٦ بالمئة بالرغم من التراجع في حجم الاستيراد حوالي ١٦ بالمئة أي حوالي ٢٢٤ مليار ليرة لبنانية. وأكد أن الوظيفة الجمركية ليست مجرد وسيلة ارتزاق بل هي رسالة وطنية وواجب مقدس لكونها جزءا أساسيا من واجبها المحافظة على الامن الوطني والاقتصادي الذي لا يقل شأنًا عن الأمن الاجتماعي والمالي للبلاد. وأشار ضاهر الى تطور دور الجمارك في الآونة الاخيرة بحيث لم يعد يقتصر على الدور التقليدي الجبائي، بل بات يشمل حاليا العديد من المهام الأخرى الأساسية، كالدور الاقتصادي الذي يشكل المهمة الأساسية للعمل الجمركي... وتسهم الاوضاع الجمركية إسهاما فعالا في الحركة التجارية وفي تنمية الصناعة والزراعة وتشغيل الرأسمال الوطني واليد العاملة. وأشار الى قيام الجمارك اللبنانية بدور مميز وجهود واضحة في التصدي لجريمة تهريب المخدرات وكشف الطرق والاساليب المبتكرة للمهربين الذين يستعينون فيها بخبرات عصابات التهريب والاجرام الدولية...



وأعلن ضاهر المباشرة بتطبيق خدمة إرسال الرسائل النصية (sms) الى أصحاب العلاقة بعد إنجاز معاملاتهم... كما "أطلقنا العمل بالخط الساخن (hotline) لتلقي الشكاوى والمراجعات والاستفسارات والابلاغ عن عمليات الغش تحت الرقم ١٧٠٣. قريبا وقريبا جدا سنبدأ العمل بالتصريح المسبق (pre-arrival declaration) هذا وجاري العمل حاليا من أجل تطبيق الدفع الالكتروني أو التحويل المصرفي، وبالتالي إلغاء الصناديق وما يتفرع عنها.

وأطلق ضاهر بالشراكة مع جمعية الصناعيين مذكرة تفاهم مع منظمة المواصفات الدولية (ISO)، بهدف نيل شهادة الجودة التي "تعني لنا الكثير كإدارة عامة بشكل عام والجمارك بشكل خاص..."

كلمة الطفيلي

من ناحيته شدد رئيس المجلس الاعلى للجمارك العميد أسعد الطفيلي على "دور الجمارك وأهمية تفعيله من خلال استراتيجيات متطورة"، مشيرا الى أن الجمارك في حاجة الى جهود الجميع" مشيدا بجهود وزير المالية وحرصه على وحدة الجمارك" معا هذا "حماية ادارة الجمارك والمجلس الاعلى كي تكونا من أفضل الادارات". وتطرق الطفيلي الى الاستراتيجية التي تعمل الجمارك على صياغتها" وقال "أنها ذات بعد إصلاحي وتطويري نسعى من خلالها الى إحداث نقلة نوعية في أنظمة الجمارك وفي طرق عملها، وذلك في سبيل الارتقاء بها الى مصاف الادارات الجمركية المتطورة على الصعيد العالمي وعلى الصعيد التنظيمي الاجرائي، نقوم بمعالجة تراكمات السنوات الماضية ووضع أسس جديدة لإدارة العمليات الجمركية مبنية على مبادئ التبسيط والتسهيل والتنسيق، ما يوفر من الوقت والتكاليف على أصحاب العلاقة من تجار ومخلصي بضائع ومواطنين وسواهم.

كلمة خليل

وقال الوزير خليل... "إذ لم نستطع مع هذه التركيبة أن نطور في ادارة الجمارك وبوجود تغطية سياسية واضحة لا تريد أي شيء إلا مصلحة الناس والدولة ومصلحة كل الذين يتعاطون مع هذا القطاع فمتى نستطيع؟ إننا ملتزمون تغطية كل الاجراءات القانونية النظامية التي تسمح برفع مستوى أداء الجمارك الى الحد الاقصى ومن دون أن تكون هناك خطوط حمرة وحمايات في الادارات والمواقع والمنافذ والمعابر وكل ما يطرح أو كان يطرح حوله علامات استفهام، من غير المسموح بعد اليوم أن نتحدث عن محميات وأن نتحدث عن مجموعات لا يمكن المس بها..." "أنا أراهن أن تكون هناك ادارة متكاملة في الجمارك وأنا على ثقة بأنه إذا ما خلصت النوايا في استطاعتنا أن نجز الكثير في أقصر وقت ممكن على هذا الصعيد". وأردف "هناك تطور على المستوى التكنولوجي وعلى مستوى الآليات المتبعة في المنافذ والمعابر الحدودية في كل العالم يجب أن نصل اليها على مستوى ادارتنا في لبنان، بما يبسط الى حد كبير الاجراءات ويقلص الى أقصى حد ممكن علاقة المتعامل أو علاقة الشركة مع العنصر الجمركي في مراحل تخليص البضائع".



وقال: "واعدكم بأن المحاسبة والمتابعة والتفتيش والمراقبة لن تكون موسمية أو عابرة، ولا نريد أمام الرأي العام وأمام المجلس النيابي الذي يحاسبنا بشكل دوري، أن نستمر في موقع من يدافع عن نفسه في ما يتعلق بعمل الجمارك، بل يجب أن نصل الى المرحلة التي نقف فيها في كل أماكن القرار وأمام الرأي العام وأن نعتز بالإنجازات. ونستطيع هنا أن نسجل عشرات المحطات التي يمكن أن نفتخر وأن نعتز فيها بعمل الجمارك وفي عمل المؤسسات المختلفة في حماية الامن الاجتماعي وضبط تهريب المخدرات والتهريب بشكل عام وفي كثير من الامور فيها بعمل الجمارك وفي عمل المؤسسات المختلفة في حماية الامن الاجتماعي وضبط تهريب المخدرات والتهريب بشكل عام وفي كثير من الامور التي خدمت وتخدم ويجب أن تخدم الناس كل الناس في هذا الوطن...".

"البيان الاقتصادية"

Summary of Lebanese International trade exchange in December 2017

Subject	December 2017 (USD million)	November 2017 (USD million)	+/- (USD million)	+/- %
Total import	5826	1726	+4100	+238 %
Total export	251	229	+22	+10 %
Total deficit	5575	1497	+4078	+272 %

Lebanon Trade deficit up to USD 5575 million in December 2017

ارتفاع فاتورة الاستيراد الى ٥٨٢٦ مليون دولار والتصدير الى ٢٥١ مليون دولار

وعجز الميزان التجاري الى ٥٥٧٥ مليون دولار في كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١٧

أفادت احصاءات الجمارك اللبنانية أن قيمة فاتورة الاستيراد عبر كافة المرافئ والبوابات خلال شهر كانون الاول (ديسمبر) من العام ٢٠١٧، جاءت أكبر بكثير مما كانت عليه في شهر تشرين الثاني (نوفمبر) المنصرم. كما ارتفعت فاتورة التصدير. وقد انسحب الارتفاع الكبير بفاتورة الاستيراد على عجز الميزان التجاري.

ارتفاع فاتورة الاستيراد في كانون الاول ٢٠١٧

فقد بلغت قيمة فاتورة الاستيراد الى لبنان ٥٨٢٦ مليون دولار في كانون الاول الماضي، مقابل ١٧٢٦ مليون دولار في تشرين الثاني المنصرم، أي بزيادة قياسية قدرها ٤,١٠٠ مليون دولار ونسبتها ٢٣٨ بالمئة.

وارتفاع فاتورة التصدير

كما ارتفعت قيمة فاتورة التصدير من لبنان الى ٢٥١ مليون دولار مقابل ٢٢٩ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٢٢ مليون دولار ونسبته ١٠ بالمئة.

ارتفاع عجز الميزان التجاري

وأدى الارتفاع الكبير فاتورة الاستيراد في كانون الاول الماضي الى ارتفاع عجز الميزان التجاري الى ٥٥٧٥ مليون دولار مقابل ١٤٩٧ مليون دولار في تشرين الثاني المنصرم، أي بزيادة قياسية قدرها ٤٠٧٨ مليون دولار ونسبتها ٢٧٢ بالمئة.



-32-

الولايات المتحدة الاولى بالتصدير الى لبنان في كانون الاول ٢٠١٧

- وسجلت الولايات المتحدة مفاجأة باحتلالها المرتبة الاولى بالتصدير الى لبنان في كانون الاول الماضي، بتصديرها سلعا بـ ٢٩٥٦ مليون دولار مقابل ٩٧ مليون دولار في تشرين الثاني المنصرم، أي بارتفاع قياسي قدره ٢٨٥٩ مليون دولار ونسبته ٢٩٤٧ بالمئة.
- واحتلت اسبانيا المرتبة الثانية بـ ٣٣٢ مليون دولار مقابل ٣٢ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٣٠٠ مليون دولار ونسبتها ٩٣٨ بالمئة.
- وجاءت المرتبة الثالثة لصالح فرنسا بـ ٢٥٦ مليون دولار مقابل ٨٦ مليون دولار، أي بارتفاع جيد قدره ١٧٠ مليون دولار ونسبته ١٩٨ بالمئة.

الامارات العربية المتحدة تحتفظ بالاولى بالاستيراد من لبنان في كانون الاول ٢٠١٧

- وتمكنت الامارات العربية المتحدة من الاحتفاظ بالمرتبة الاولى في كانون الاول الماضي بالاستيراد من لبنان. فقد استوردت سلعا لبنانية بـ ٣٧ مليون دولار مقابل ٢٩ مليون دولار في تشرين الثاني المنصرم، أي بزيادة قدرها ٨ مليون دولار ونسبتها ٢٨ بالمئة.
- واحتفظت السعودية أيضا بالمرتبة الثانية باستيرادها بـ ٢٦ مليون دولار مقابل ٢١ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٥ مليون دولار ونسبته ٢٤ بالمئة.
- وراحت افريقيا الجنوبية مكانها في المرتبة الثالثة باستيرادها بـ ٢٢ مليون دولار مقابل ١٨ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٤ ملايين دولار ونسبتها ٢٢ بالمئة.

٩١ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة الاستيراد في كانون الاول ٢٠١٧

- وبلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت ٥٢٨٦ مليون دولار في كانون الاول، أي ما نسبته ٩١ بالمئة من الفاتورة الاجمالية للاستيراد البالغة ٥٨٢٦ مليون دولار مقابل ١٢٨٣ مليون دولار قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت في تشرين الثاني المنصرم، أي ما نسبته ٧٤ بالمئة من فاتورة الاستيراد البالغة ١٧٢٦ مليون دولار أي بارتفاع قدره ٤٠٠٣ مليون دولار ونسبته ٣١٢ بالمئة.
- كما بلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مطار رفيق الحريري ٣٥٧ مليون دولار أي ما نسبته ٦ بالمئة، مقابل ٣١١ مليون دولار، أي ما نسبته ١٨ بالمئة، أي بزيادة قدرها ٤٦ مليون دولار ونسبتها ١٥ بالمئة.
- وبلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ طرابلس ١٣٤ مليون دولار، أي ما نسبته ٢ بالمئة مقابل ٨٦ مليون دولار، أي ما نسبته ٥ بالمئة، أي بزيادة قدرها ٤٨ مليون دولار ونسبتها ٥٦ بالمئة.

٥٤ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة التصدير في كانون الاول ٢٠١٧

- بينما بلغت قيمة البضائع المصدرة عبر مرفأ بيروت ١٣٥ مليون دولار في كانون الاول الماضي، أي ما نسبته ٥٤ بالمئة من فاتورة التصدير البالغة ٢٥١ مليون دولار، مقابل ١٢٣ مليون دولار قيمة فاتورة التصدير عبر مرفأ



بيروت تشرين الثاني المنصرم، أي ما نسبته ٥٤ بالمئة من فاتورة التصدير أي بارتفاع قدره ١٢ مليون دولار ونسبته ١٠ بالمئة.

- وبلغت قيمة البضائع المصدرة عبر مطار رفيق الحريري ٧٩ مليون دولار، أي ما نسبته ٣١ بالمئة من فاتورة التصدير مقابل ٧٦ مليون دولار أي ما نسبته ٣٣ بالمئة، أي بنمو قدره ٣ مليون دولار ونسبته ٤ بالمئة.

- وبلغت قيمة البضائع المصدرة عبر مرفأ طرابلس ١٦ مليون دولار أي ما نسبته ٦ بالمئة من فاتورة التصدير، مقابل ١٠ مليون دولار، أي ما نسبته ٤ بالمئة، أي بارتفاع قدره ٦ مليون دولار ونسبته ٦٠ بالمئة.

مميّش: حمولات السفن التي عبرت القناة تجاوزت المليار طن خلال العام ٢٠١٧

استقبل الفريق مهاب مميّش رئيس هيئة قناة السويس رئيس الهيئة العامة الاقتصادية لمنطقة القناة، وفدا صينيا برئاسة Xie Zhengyi رئيس مصلحة حكومة مدينة Yannzo ، وذلك بحضور الفريق أسامة ربيع نائب رئيس هيئة قناة السويس وعدد من المديرين وأعضاء مجلس الادارة، وذلك بمركز محاكاة التدريب البحري التابع للهيئة في الاسماعيلية. وأكد مميّش أن مصر قدمت للعالم في الفترة الاخيرة نموذجا رائدا لمعنى التحدي والاصرار، وذلك بإنجازها مشروع قناة السويس الجديدة في وقت قياسي... وأوضح أن قناة السويس الجديدة أثرت مجتمع الملاحة وحركة التجارة العالمية، وذلك من خلال تقليص زمن العبور والانتظار بالمجرى الملاحي، علاوة على زيادة عامل الامان الملاحي. وهذه العوامل ساهمت بقوة في زيادة العائدات ومعدلات عبور السفن بالقناة من جهة، وارتفاع حمولات السفن التي كسرت حاجز المليار طن في العالم ٢٠١٧.

ولفت مميّش الى أن أهمية زيارة الوفد الصيني تتبع من تبادل الخبرات التي اكتسبتها مصر خلال تنفيذ مشروع قناة السويس الجديدة مع الجانب الصيني. وأشار الى أن الوفد الصيني كان قد أجرى جولة تعريفية لمشروع التنمية بمنطقة قناة السويس تفقد خلالها تجربتي شركتي "تيذا" و "جوتشي" الصينيتين الناجحتين في تنمية الاراضي الصناعية بمنطقة السخنة.

من جانبه أشاد Xie Zhengyi بجهود قناة السويس بإنجاز مشروع مهم للعالم أجمع مثل قناة السويس الجديدة في وقت قياسي، وأكد أن مشروع قناة السويس الجديدة سيعمل على تدعيم القيمة التسويقية لمشروع التنمية وما يتضمنه من فرص استثمارية، مشيرا الى أنه يأمل أن تشهد العلاقات بين البلدين مزيدا من التعاون في الاستثمار في المنطقة الاقتصادية.

المنظمة البحرية العالمية تقدم الدعم الفني للموانئ العراقية

أعلن وزير النقل العراقي الكابتن كاظم فنجان الحمادي، أن المنظمة البحرية العالمية "International Maritime Organization (IMB)" أبدت موافقتها لتقديم الدعم المنشود للموانئ العراقية والقطاع البحري العراقي



ومن دون مقابل. وأضاف أن "الجهود الاستثنائية غير المسبوقة بنهج السفير العراقي في لندن الدكتور صلاح حسين التميمي بصفته الممثل الدائم للعراق في المنظمة البحرية العالمية، وبالتعاون المثمر مع ممثل وزارة النقل المستشار القانوني علي عباس خيون في تحقيق ما كنا نتطلع اليه منذ زمن بعيد، مبينا أن المنظمة أبدت موافقتها بكتاب رسمي لتقديم الدعم الفني المنشود للموانئ العراقية وتطوير القطاع البحري من دون مقابل".
من جهة ثانية، أكد حمامي أن "معظم برامجنا التدريبية ستكون مدعومة بالكامل والمجاني وبما يضمن التحاق العراق بعجلة التقدم البحري".

المزيد من ناقلات النفط العملاقة لـ "البحري" السعودية

أعلنت الشركة الوطنية السعودية للنقل البحري "البحري" أنها تسلمت ناقلة نفط عملاقة جديدة تم تسميتها (لوهة)، وهذه الناقلة هي واحدة من ناقلات النفط الخمس الممولة بترتيب من "Standard Chartered Bank"، ومن المتوقع أن يبدأ التشغيل التجاري للناقلة الجديدة في شهر آذار (مارس) المقبل، على أن يظهر الاثر المالي في الربع الأول من العام الحالي.
والمعلوم أن "البحري" تستخدم أسطولاً يضم ٩٠ ناقلة من بينها ٤٣ ناقلة نفط عملاقة، ٣٦ ناقلة كيماويات، ٦ ناقلات متعدد الاستخدامات، ٥ ناقلات للبضائع السائبة الجافة، كما لديها ٣ ناقلات نفط عملاقة قيد البناء ويانتظار التسليم.

Hapag-Lloyd Recycles Seven More Boxships

German liner shipping company Hapag-Lloyd is sending seven older container ships to be recycled in Turkey and China.

The respective shipyards are especially equipped and certified to recycle ships in an environmentally friendly manner, according to the company. The vessels in question feature a capacity of 4,101 TEU each.

"The recycling of these ships is part of the restructuring of our fleet," Anthony Firmin, Chief Operating Officer (COO) of Hapag-Lloyd, said.

"Since the merger with United Arab Shipping Company (UASC), we boast one of the youngest fleets in the industry on average," Firmin added.

In September 2017, Hapag-Lloyd sent three older vessels from the former UASC fleet to be dismantled in an environmentally friendly manner.

The step means that Hapag-Lloyd is continuing to implement the internal Ship Recycling Policy it adopted in May 2014, whereby ships which are no longer needed must be recycled in a safe and environmentally friendly manner, the company added.

Hapag-Lloyd has a fleet of 215 container ships with a total transport capacity of 1.6 million TEU.

World Maritime News



-35-

حركة مرفأ العقبة الاردني في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٨

أظهرت الاحصاءات أن حركة الحاويات التي تعامل معها مرفأ العقبة الاردني في شهر كانون الثاني (يناير) من العام الحالي، جاءت أكبر مما كانت عليه في الشهر ذاته من العام ٢٠١٧، في حين تراجع الوزن الاجمالي للبضائع التي تداولها. فقد بلغ مجموع الحاويات ٦٩,١٠٣ حاوية نمطية مقابل ٦٤,٦٩٩ حاوية أي بزيادة قدرها ٤,٤٠٤ حاوية نمطية ونسبتها ٦,٨ بالمئة. بينما تراجع الوزن الاجمالي للبضائع الى ١,٤٦٧ مليون طن مقابل ١,٥٩٧ مليون طن، أي بانخفاض قدره ١٣٠ ألف طن ونسبته ٨,١٤ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ١,٤٦٧ مليون طن كآآتي:

البضائع الواردة: بلغ وزنها ٩٨٣ ألف طن مقابل ١,١٢٧ مليون طن، أي بتراجع قدره ١٤٤ ألف طن ونسبته ١٢,٧٨ بالمئة.

البضائع الصادرة: بلغ وزنها ٤٨٤ ألف طن مقابل ٤٧٠ ألف طن، أي بارتفاع قدره ١٤ ألف طن ونسبته ٣ بالمئة.

DP World's US\$3 billion fund to invest in Indian transport

DUBAI's global port operator DP World has announced the creation of a US\$3 billion joint investment platform with India's government-backed National Investment and Infrastructure Fund (NIIF), to invest in ports, terminals, transportation and logistics businesses in India.

The platform will invest up to \$3 billion of equity to acquire assets and develop projects in these sectors, a statement from DP World said.

It will also look at opportunities beyond sea ports, such as inland river ports and transportation, freight corridors, port-led special economic zones, inland container terminals, and logistics infrastructure including cold storage.

DP World CEO Sultan Ahmed Bin Sulayem said: "We believe that our expertise in building best-in-class logistics infrastructure together with the NIIF's local knowledge and government partnership is the right combination to take advantage of the significant growth opportunities in India.

"We are proud to partner with NIIF and share our expertise and experience in these areas and the global supply chain to provide cost effective logistics and warehousing solutions to India's growing economy and trade."

Said National Investment and Infrastructure Fund CEO Sujoy Bose: "Sufficient logistics and cargo movement are critical components for the continued growth and development of the Indian economy, and particularly the manufacturing sector.

"We are delighted to partner with DP World to create a platform which will aim to reduce the cost of moving cargo between port and origin/destination. This is NIIF's first investment and is a good example of how NIIF can work with international capital and expertise to invest at scale to build critical infrastructure in India," Mr Bose said.

Bloomberg Business



تراجع عدد القرصنة البحرية الى ١٨٠ عملية في العام ٢٠١٧ وهو الأدنى منذ ٢٢ عاما
افاد التقرير الصادر عن المكتب البحري الدولي "International Maritime Bureau (IMB)" في
غرفة التجارة الدولية (ICC) لندن، أن عدد هجمات القرصنة البحرية والسطو المسلح ضد السفن (Maritime
Piracy & armed robbery against ships) في العام ٢٠١٧، وصل الى أدنى مستوى له منذ ٢٢ سنة،
فقد بلغ عددها ١٨٠ عملية وهو الأدنى منذ العام ١٩٩٥، حيث كان سجل ١٨٨ عملية. وتوزعت هذه الهجمات
على الشكل التالي: ١٣٦ باخرة تم صعود القرصنة على متنها (boarded)، ٢٢ باخرة محاولة الاعتداء عليها
(attempted attack)، ١٦ باخرة تم إطلاق النار عليها (fired upon) و ٦ باخرة تم خطفها (hijacked).
وأخذ القرصنة ٩١ بحارا رهائن (hostage) في ١٥ عملية، وخطفوا ٧٥ بحارا (kidnapped) في ١٣ عملية،
بالاضافة الى جرح ٦ بحارة وقتل ثلاثة. ويذكر أن عام ٢٠١٦، شهد ١٩١ عملية قرصنة بحرية و سطو مسلح
ضد السفن من ضمنها ١٥٠ باخرة صعد القرصنة على متنها، وأخذوا ١٥١ بحارا رهائن. وشهد خليج غينيا والمياه
الاقليمية لنيجيريا ٣٦ عملية قرصنة بحرية و سطو مسلح، وإطلاق النار على ١٦ باخرة وخطف ٦٥ بحارا.
وأعلن مدير المكتب البحري الدولي Pottengal Mukundan أن السلطات النيجيرية تمكنت بواسطة
قواتها البحرية من التدخل ومنع القرصنة من شن المزيد من الهجمات على البواخر المبحرة في المياه الاقليمية
النيجيرية.

بينما ارتفع عدد عمليات القرصنة البحرية والسطو المسلح في المياه الاقليمية الصومالية الى ٩ عمليات في العام
٢٠١٧، مقابل عمليتين في العام ٢٠١٦. وحاول القرصنة في شهر تشرين الثاني من العام ٢٠١٧، الاستيلاء
على سفينة ناقلة للحاويات على بعد ٢٨٠ ميل بحري شرق "Mogadishu"، لكن الباخرة تمكنت من الافلات
بعملية مراوغة لجأت اليها رغم إطلاق القرصنة عليها قذائف "RPG" التي أخطأتها قبل أن يوقف القرصنة
هجومهم ويلوذون بالفرار بعد تدخل القوات البحرية التابعة للاتحاد الاوروبي المتواجدة في المنطقة. وقد تمكنت تلك
القوات من اعتقال ٦ قرصنة سلمتهم الى سلطات "Seychelles" التي ستحاكمهم بتهمة ارتكاب عملية قرصنة
بحرية والتي قد تعرضهم للسجن لمدة تصل الى ٣٠ عام.

وقال Mukundan أن هذه العملية الخطيرة ضد باخرة الحاويات تؤكد أن القرصنة الصوماليين ما زالوا
يحافظون بالقدرة على شن الهجمات ضد السفن التجارية على بعد مئات الاميال من الشواطئ الصومالية.
وشهدت المياه الاقليمية الاندونيسية ٤٣ عملية قرصنة بحرية و سطو مسلح في العام ٢٠١٧، مقابل ٤٨ عملية في
العام ٢٠١٦. وأكد تقرير المكتب البحري الدولي أن الدوريات البحرية التي تقوم بها الشرطة الاندونيسية لعبت وما
تزال تلعب دورا مهما في الحد من هجمات القرصنة وخطورتها.



في حين شهدت المياه الاقليمية الفلبينية زيادة بهجمات القرصنة التي ارتفعت الى ٢٢ عملية في العام ٢٠١٧، مقابل ١٠ عمليات في العام ٢٠١٦. وذكر التقرير أن معظم تلك العمليات شنت على البواخر الراسية خارج المرفأ الفلبينية، لا سيما مرفأ Batangas و Manila . كما تعرضت بوآخر قليلة في الربع الاول من العام ٢٠١٧، لهجمات القرصنة خلال إبحارها في جنوب الفلبين، والذين تمكنوا خلالها من خطف بعض البحارة. وقد دفعت تلك العمليات السلطات الفلبينية الى اتخاذ المزيد من الاجراءات الاحترازية التي أدت الى تراجع كبير بهجمات القرصنة خلال الاشهر التسعة الباقية من العام ٢٠١٧.

Carriers said to be forcing yards to postpone new ship deliveries

SHIPYARDS in Asia may come under greater pressure to postpone the delivery of newbuild mega containerhips that are scheduled to take to the high seas before the end of June, until the second half of 2018 or perhaps even as late as 2019.

That's the view expressed by ClipperMaritime consultant Neil Dekker during a presentation to unveil the transportation and analytics division of New York-based ClipperData in London, reported London's Loadstar.

Both Cosco and Yang Ming have postponed the delivery of ultra large container vessels (ULCV) from this year until 2019. Indeed, Cosco will now only receive half of the 14,000+ TEU vessels planned for this year.

Mr Dekker said that although it would very much depend on the individual contracts, he believes shipping lines could wield their immense buying power to persuade embattled yards to delay deliveries.

He added that pushing back the deliveries would greatly improve carriers' cashflow since they would be able to defer their commitment to make final stage payments, which could be as much as 25 per cent of the total cost, into the next financial year.

The three alliances are scheduled to receive 32 ULCVs of 15,000 TEU and above between now and the end of June which would add between 1.2 million and 1.3 million TEU to the global fleet.

Eighteen of the newbuild ULCVs are due to be received by members of the Ocean Alliance, with 11 of them scheduled for delivery in the first quarter and the other seven are expected to arrive in the second quarter.

As for 2M partners Maersk Line and MSC, they are due to receive four ULCVs and THE Alliance members expect just three in the first half of this year.

Analysts have warned that if left unchecked the deliveries would "exert genuine pressure on market fundamentals" and result in a "potentially ruinous" cascade of 10,000-13,000 TEU into the secondary trade.

SeaNews



مرفأ روتردام يتداول ١٣,٧ مليون حاوية نمطية في العام ٢٠١٧

حقق مرفأ روتردام الهولندي زيادة كبيرة بحركة الحاويات التي تداولها في العام ٢٠١٧، فقد تعامل مع ١٣,٧ مليون حاوية نمطية بزيادة ١١ بالمئة عن العام ٢٠١٦. وتعليقا على هذه النتائج الحيدة، قال Allard Castelein الرئيس التنفيذي للمرفأ، أن السبب المباشر لهذه الزيادة الكبيرة يعود الى النمو الكبير للحاويات القادمة من مرفأ آسيا وأميركا الشمالية وأميركا اللاتينية، بالإضافة الى بواخر التغذية (feeder vessels) من المرفأ الاسكندنافية وبلدان البلطيق. وتوقع Castelein أن يحقق المرفأ زيادة بحركة الحاويات في العام ٢٠١٨، وأن تستمر الادارة في ضخ المزيد من الاموال لتوسيع محطة "Hartel Tank Terminal" وتأهيل خطوط السكك الحديدية. والمعلوم أن مرفأ روتردام ما يزال يحتل المرتبة الاولى في أوروبا والحادية عشرة في العالم.

مرفأ "Antwerp" يسجل ١٠,٤٥ مليون حاوية نمطية في العام ٢٠١٧

سجل مرفأ "Antwerp" البلجيكي ارتفاعا بحركة الحاويات التي تداولها في العام ٢٠١٧، فقد بلغ مجموعها ١٠,٤٥ مليون حاوية نمطية بنمو ٤,١ بالمئة عن العام ٢٠١٦. وأعلن Jacques Vandermeiren الرئيس التنفيذي للمرفأ، أن مشاريع التطوير مستمرة في المرفأ لتوسيع قدرته الاستيعابية وللتخفيف من أزمة الازدحام التي يشهدها في أوقات الذروة (peak times). ويذكر أن مرفأ "Antwerp" يحتل المرتبة الثانية في أوروبا والرابعة عشرة في العالم.

"Cosco Shipping" تستخدم أكبر أسطول تجاري في العالم

ذكر تقرير لشركة مجموعة "China Cosco Shipping Corporation Ltd." أن الاسطول التجاري الذي تشرف على تشغيله يتألف من ١١١٤ سفينة وناقلة وتبلغ حمولته الاجمالية ٨٥,٣٢ مليون طن وهو الاكبر في العالم. ويضم هذا الاسطول بواخر ناقلة للحاويات تبلغ سعتها الاجمالية ١,٥٨ مليون حاوية نمطية، ما جعل مجموعة "Cosco" تحتل المرتبة الرابعة في العالم بعد "Maersk" الدانمركية و "MSC" السويسرية و "CMA CGM" الفرنسية. كما تشرف هذه المجموعة على ادارة وتشغيل ٤٦ محطة حاويات في العالم بقدرة استيعابية تفوق ٩٨ مليون حاوية نمطية سنويا، ما جعلها تحتل المرتبة الاولى في العالم. كما أن ناقلاتها تؤمن نقل أكثر من ٢٥ مليون طن من النفط والوقود ما مكنها من أن تكون الاولى أيضا في العالم.

Hanjin unveils first 20,600 TEU box ship made in Subic Bay for CMA CGM
SOUTH Korean shipbuilder Hanjin Heavy Industries and Construction-Philippines Inc (HHIC-Phil) has celebrated the completion of the first 20,600 TEU containership built at the Redondo Peninsula shipyard in the Subic.

The CMA CGM Antoine de Saint Exupery took 1.5 years to build and is the first of three box ships of this size to be constructed for the French shipping line. The two sister ships are "in



advanced stages of shipbuilding" at the yard. The ceremony was attended by government officials, led by former President Gloria Macapagal-Arroyo, under whose administration the Hanjin shipyard was launched, Hellenic Shipping News reported.

According to HHIC-Phil president Gwang Suk Chung, the delivery of the Antoine de Saint Exupery "represents a breakthrough in global shipbuilding," and highlighted that "the intensive support of the Philippine government" over the years has given the Korean shipbuilder a robust head start in the country's shipbuilding industry.

HHIC-Phil officials said they have a number of high value commercial vessels on order that are scheduled for delivery either this year or next. The vessels include liquefied petroleum gas carriers and crude-oil carriers. In January last year, the HHIC-Phil marked another milestone with the delivery of Gener8 Hector, the first "very large crude carrier" ever constructed in the Philippines. In her speech, Ms Arroyo cited the US\$2.3 billion investment by HHIC-Phil in the Subic Bay Freeport. She also noted that the Korean firm had also built a massive training facility for local workers.

Subic Bay Metropolitan Authority (SBMA) chairwoman Wilma Eisma added: "With the 113 ships that Hanjin has delivered since it began operations in 2007, Hanjin's presence in the Subic Bay Freeport has made the Philippines the fourth-biggest shipbuilding nation in the world."

Transportweekly

خدمات جديدة لـ "Hamburg Sud" بين آسيا وأميركا الجنوبية

أعلنت "Hamburg Sud" الألمانية أنها ستباشر بتأمين خطوط بحرية منتظمة جديدة بين آسيا والساحل الغربي لأميركا الجنوبية، المكسيك، أميركا الوسطى والبحر الكاريبي. وأضافت "Hamburg Sud" أن الخدمات الجديدة ستقدم عبر ٤ خطوط بحرية منتظمة "ASCA" و "ASPA" التي ستستخدم ٣٩ باخرة تتراوح سعة الواحدة منها ما بين ٤٥٠٠ حاوية و ١٠٠٠٠ حاوية نمطية، وستؤمن هذه السفن ٣٠ مرفأ رئيسيا عبر عدة رحلات أسبوعيا. والمعلوم أن "Hamburg Sud" أصبحت مملوكة من "Maersk" التي تحتل المرتبة الاولى في العالم بأسطول يضم ٧٨٦ باخرة تبلغ سعتها الاجمالية ٤,٢٤٠ مليون حاوية نمطية.

خسائر فادحة تتكبدها "HMM" الكورية الجنوبية في العام ٢٠١٧

تكبدت شركة الملاحة الكورية الجنوبية "Hyundai Merchant Marine (HMM)" خسائر كبيرة في العام ٢٠١٧، رغم الاجراءات والسياسة التقشفية وإعادة الهيكلة المالية التي اعتمدها. فقد تجاوزت خسائرها ١,١ مليار دولار في العام ٢٠١٧، أي ما يعادل ضعف الخسائر التي سجلتها في العام ٢٠١٦. من جهة ثانية، أكدت الحكومة الكورية الجنوبية أنها ستستمر في تقديم الدعم المالي للشركة عبر قروض ميسرة لتتمكن من الايفاء بالالتزامات المالية المترتبة عليها، وتنفيذ البرنامج الذي وضعته لمضاعفة سعة الاسطول الذي تستخدمه حتى العام ٢٠٢٢. وتحتل (HMM) المرتبة الرابعة عشرة في العالم بأسطول يضم ٦٠ باخرة تبلغ سعتها ٣٤٢ ألف حاوية نمطية.



Hong Kong port box volume rises 9pc to 1.8 million TEU in January 2018

THE Port of Hong Kong container volumes increased nine per cent year on year to to 1.81 million TEU in January, a rise mostly attributed to a later than usual Chinese New Year in 2018. Volumes at the main Kwai Tsing terminals rose 5.9 per cent to 1.41 million TEU while throughput in the non-Kwai Tsing trades soared 22.9 per cent to 400,000 TEU from 325,000 TEU previously. Throughput in January also rose from the prior three months, which averaged about 1.7 million TEU per month from October to December after the peak of the high season. Seatrade-maritime.com

ارتفاع حركة الحاويات في مرفأ سنغابور في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٨

سجل مرفأ سنغابور زيادة كبيرة بحركة الحاويات التي تداولها في كانون الثاني (يناير) من العام الحالي، مقارنة مع الشهر ذاته (كانون الثاني) من العام ٢٠١٧. فقد تعامل مع ٢,٩٩ مليون حاوية نمطية بارتفاع ١٤,١ بالمئة عن كانون الثاني ٢٠١٧، و ١,١ بالمئة عن كانون الاول (ديسمبر) الماضي. كما بلغ الوزن الاجمالي للبضائع ٥٢,٦٥ مليون طن بارتفاع ٣,١ بالمئة عن كانون الثاني ٢٠١٧.

والمعلوم أن مرفأ سنغابور احتل المرتبة الثانية في العام ٢٠١٧، بتداوله ٣٣,٧ مليون حاوية نمطية بزيادة

٨,٩ بالمئة عن العام ٢٠١٦.

الصين تحقق فائضاً قياسيماً في الميزان التجاري مع الولايات المتحدة خلال العام ٢٠١٧

حققت الصين فائضاً قياسيماً في الميزان التجاري مع الولايات المتحدة خلال عام ٢٠١٧، ما يؤكد الصعوبات التجارية التي تواجه أكبر اقتصاد في العالم. وأظهرت بيانات إدارة الجمارك الصينية، اليوم الجمعة، أن فائض الميزان التجاري مع الولايات المتحدة بلغ ٢٧٥,٨ مليار دولار في عام ٢٠١٧، متجاوزاً القمة المسجلة سابقاً في عام ٢٠١٥.

وكانت الصين قد سجلت فائضاً تجارياً مع الولايات المتحدة بنحو ٢٦٠,٨ مليار دولار في عام ٢٠١٥، قبل أن يتراجع قليلاً في العام ٢٠١٦، عند ٢٥٠,٧ مليار دولار. وهدد الرئيس الأمريكي "دونالد ترامب" مراراً بفرض قيود على واردات بلاده من بعض شركائها التجاريين الذين يسجلون فائضاً كبيراً مع الولايات المتحدة.

شارع المرفأ- بناية بولس فياض - بيروت - لبنان - هاتف: ٠١/٤٤٨٦١٧ - ٠١/٢/١٧٢ - ٠١/٥٦٢٦٨٠

فاكس: ٠١/٥٦٢٦٧٩ - صندوق بريد: ١٧-٥٥١٥

Rue du Port- Imm. Boulos Fayad - Beyrouth - Liban - Tel: 01/448617 - 01/562680/1/2 - Fax: 01/562679 -

B.P.: 17-5515 - E-mail: c.i.n@sodetel.net.lb